



THE SENATE OF PAKISTAN

DEBATES

OFFICIAL REPORT

Tuesday, March 2, 1976

CONTENTS

	Pages
Starred Questions and Answers	85
Privilege Motion <i>Re</i> : Arrest and detention of Senator Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi by Karachi Police— <i>Deferred</i> ...	93
Privilege Motion <i>Re</i> : Harassment of Mover by Police, CID and Intelligence Personnel inside Government Hostel— <i>Deferred</i> ...	95
Adjournment Motion <i>Re</i> : Arrest of ten Afghan Nationals who had crossed the border without valid documents— <i>Deferred</i> ...	95
Adjournment Motions <i>Re</i> : Ministry of Interior— <i>Deferred</i> ...	95
The Pakistan Tourist Guides Bill, 1976— <i>Passed</i>	96
The Travel Agencies Bill, 1975— <i>Discussion deferred</i>	136

PRINTED AT THE MACLAGAN PRESS, CHURCH ROAD, LAHORE

PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI.

Price : Paisa 50

SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

Tuesday, March 2, 1976

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, (State Bank Building), Islamabad, at ten of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Quran)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman : Yes, now, we take up questions. Question No. 7.

Khawaja Mohammad Safdar : No. 7 Sir.

Mr. Chairman : I have been requested by the Minister concerned that the cabinet meeting is going on there as the Prime Minister arrived yesterday. They are holding important cabinet meeting. This was the request.

(Interruption)

Mr. Chairman : Beg your pardon ? No, he will reply your question. Minister of State is present. Mr. Mumtaz Ali Bhutto is busy in the cabinet meeting.

Rao Abdus Sattar (Leader of the House): Sir, it may be deferred for some other day, but, if the Hon'ble Member wishes Ch. Mumtaz Ahmad, Minister of State, is present and he will give a reply to it on behalf of Mr. Mumtaz Ali Bhutto.

Mr. Chairman : Then, is the question No. 7 related to his Ministry ?

Rao Abdus Sattar : No, Sir, I was talking about question No. 8.

Mr. Chairman : But we are discussing question No. 7.

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi (Minister of State for Tourism) : Sir, this may be deferred.

Mr. Chairman : He made a request that he is busy in the cabinet meeting.

خواجہ محمد صفدر : میں نے کل بھی یہ بات عرض کی تھی بہر حال منسٹر صاحب نہیں ہیں تو میں کیا کہہ سکتا ہوں ؟

Mr. Chairman : All right, then the consideration of question No. 7 is postponed. This will be answered the next day.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اجازت ہے ؟ جی میں یہ عرض کر رہا تھا کہ جو آرہیل منسٹر ہاؤس میں اپنی مصروفیات کے سبب ، کینٹ میٹنگ وغیرہ وغیرہ کے سبب ہاؤس میں تشریف نہ لانے والے ہوں وہ آپ سے تحریری طور پر درخواست کیا کریں کہ ہم موجود نہیں ہونگے اور پہلے سے آپ کے علم میں یہ بات ہوئی چاہئے فائدے اور ضابطے کو کام میں لانے کے لئے یہ ضروری ہے اگر آپ مناسب خیال کریں ۔

جناب چیئرمین : دیکھئے کل پرائم منسٹر صاحب آئے ہیں اور کل ہی انہوں نے مجھے کہا تھا کہ ہاری میٹنگ ہوگی اور سوال تو ایجنڈے پر پہلے ہی آگئے تھے ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : آپ سے کہہ دیا تھا ؟

جناب چیئرمین : کہہ دیا تھا یہ تو میں ان کی اطلاع کے لئے کہہ رہا ہوں ۔ اگر وہ راضی ہو جائیں تو میرے لئے آسانی ہو جاتی ہے ۔

Now, we take up question No. 8.

Which Minister is concerned ?

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, Minister for Food and Agriculture.

Ch. Mumtaz Ahmad (Minister of State for Food) : Sir, I will reply to question No. 8.

COST OF IMPORTED UREA

8. ***Khawaja Mohammad Safdar :** Will the Minister for Food and Agriculture, Co-operatives, Under-developed Areas and Land Reforms be pleased to state :

(a) the average landed cost of Urea per ton imported during 1974-75 and 1975-76 ; and

(b) the import duty per ton on the imported Urea ?

Shalkh Mohammad Rashid (Read by Ch. Mumtaz Ahmad) : (a) The average landed cost of urea per ton imported is given below :—

Year	C & F cost
1974-75	Rs. 3,058
1975-76	Rs. 1,528

(b) No import duty is levied on fertilizer.

خواجہ محمد صفدر : سپلیمنٹری سر ! کیا محترم وزیر مملکت ارشاد فرمائیں گے کہ ایک ٹن یوریا کی آج کل بازار میں حکومت کی طرف سے مقرر کردہ قیمت کیا ہے ؟

چوہدری ممتاز احمد : پچھتر روپے فی بیگ دیتے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : میں فی ٹن پوچھ رہا ہوں ۔

چوہدری ممتاز احمد : پندرہ سو روپے فی ٹن ۔

خواجہ محمد صفدر : ضمنی سوال ، فی ٹن یوریا کی مقامی پیداوار کی قیمت کا کیا اندازہ ہے آپکو معلوم ہو تو بتائیں ؟

چوہدری ممتاز احمد : پیداوار کا اندازہ قیمت میں پوچھ رہے ہیں ؟

خواجہ محمد صفدر : جی ۔

چوہدری ممتاز احمد : اس کے لئے مجھے الگ سوال چاہیے ۔

Mr. Chairman : Next question No, 9.

SUGAR PRICE

9. *Khawaja Mohammad Safdar : Will the Minister for Food and Agriculture, Co-operatives, Under-developed Areas and Land Reforms be pleased to state the per maund procurement price of sugar from the sugar mills excluding excise duty, and the excise duty charged per maund ?

Shaikh Mohammad Rashid (Read by Ch. Mumtaz Ahmad) : The procurement price of sugar excluding excise duty for the current crushing year is Rs. 109.52 per maund for old sugar mills and Rs. 119.52 per maund for new mills. The excise duty is Rs. 50.48 per maund.

خواجہ محمد صفدر : سپلیمنٹری سر ! کیا وزیر مملکت ارشاد فرمائیں گے کہ ایک ٹن چینی پر گورنمنٹ کو handling charges کیا پڑ رہے ہیں ؟

چوہدری ممتاز احمد : سر ! اس پر میں کچھ تفصیل سے بتاتا ہوں جو cost price

ہمیں آئی ہے ۔

Cost of sugar cane per maund of sugar	...	Rs. 57.05
Net cost manufacturing expenses	...	Rs. 31.78
Excise duty	...	Rs. 58.48
Market fee	...	Rs. 0.75
Development cess on cane	...	Rs. 1.12
Enterpreneur margin	...	Rs. 8.82
Ex-factory price per maund of sugar	...	Rs. 160.00

Mr. Chairman : Yes, question No. 10.

EXPORT OF FRUITS AND VEGETABLES

10. ***Khawaja Mohammad Safdar** : Will the Minister for Food and Agriculture, Co-operatives, under-developed Areas and Land Reforms be pleased to refer to his answer to starred Question No. 45 given on 27th November, 1975 in the Senate and state the reasons for exporting fruits and vegetables worth Rs. 7.79 crores during 1974-75 when the local production is less than the yearly requirements ?

Shaikh Mohammad Rashid (Read by Ch. Mumtaz Ahmad) : Information pertaining to the production of fruits and vegetables for the year 1974-75 as furnished in the reply to the starred Question No. 45 in the Senate was based on the estimates of production in the 'Reported Areas' only. A substantial quantity of fruits and vegetables is produced in the 'Non-reporting Areas' of NWFP and Baluchistan Provinces. Data pertaining to them could not be included, being not available. If production from these areas is included in the availability, then the country no longer remained deficient in fruits in 1974-75. The share of fresh vegetables in exports was nominal.

2. Fruit consumption is confined, by and large, to high-income groups. In order to protect fruit producers from abnormal price dips, limited exports have to be allowed at times.

Mr. Chairman : Next, we come to question No. 11.

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, this question may also be deferred because it also relates to the Ministry of Mr. Mumtaz Ali Bhutto.

Mr. Chairman : The question is postponed. Now, we come to the next question No. 12.

PRODUCTION OF COTTON

12. ***Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari** : Will the Minister for Food and Agriculture, Co-operatives, Under-developed Areas and Land Reforms be pleased to state the total production of cotton in Pakistan, province-wise, in the years 1969-70, 1970-71, 1971-72, 1972-73, 1973-74, and 1974-75 and the estimated production in 1975-76 ?

Shaikh Mohammad Rashid (Read by Ch. Mumtaz Ahmad) : The required information is placed on the Table of the House.

The Province-wise production of cotton is as under :—

	Punjab	Sind	NWFP	Baluchistan	Total
	—(in lac bales)—				
1969-70	22.44	7.66	0.02	—	30.12
1970-71	22.29	8.19	0.19	—	30.50
1971-72	29.76	10.00	0.02	0.01	39.79
1972-73	28.26	11.18	0.03	0.01	39.47
1973-74	25.25	11.75	0.03	0.01	37.04
1974-75	24.76	10.87	0.03	0.01	35.67
1975-76	19.37	9.50	N.A.	N.A.	28.87

Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari : Supplementary Sir. From the information placed on the Table of the House, it is clear that the production of cotton having reached the maximum of 39.79 lac bales in 1971-72, again 39.47 lac bales in 1972-73, has consistently fallen. In 1973-74 it was 37.04 lac bales, and in 1974-75 it was 35.67, while in 1975-76 it was 28.87 lac bales. I would like to ask the Hon'ble Minister what are the reasons for this fall in the production of cotton for the last three years.

چوہدری ممتاز احمد : سر ! یہ جو کچھ آنریبل ممبر نے فرمایا ہے اس میں کافی حد تک صداقت ہے اور اس کی کئی وجوہات ہیں جو میں عرض کرونگا اس کی پہلی وجہ یہ ہے کہ کٹن کی جو فصل ہے یہ بڑی نازک فصل ہے اور اس پر موسمی اثرات زیادہ ہوتے ہیں کبھی بارش زیادہ ہو جاتی ہے یا فلڈ آ جاتا ہے کبھی کیڑے زیادہ مار کرتے ہیں لیکن پھر بھی میں یہ کہوں گا کہ ۷۲-۷۳ء میں جو پیداوار بڑھی ہے۔ اس کی ایک وجہ یہ تھی کہ انٹرنیشنل مارکیٹ میں ہمیں کافی زیادہ قیمت ملی اور ہمارے کاشتکاروں کو بھی زیادہ قیمتیں ملیں اس کے بعد پھر انٹرنیشنل recession آ گیا اور قیمتیں کم ہونا شروع ہو گئیں تو یہ دو سال آخری جو ہیں جن میں قیمتیں کم ہوئیں تو انہیں ایکریج بھی کم ہوئی اور پیداوار بھی کم ہوئی ہے اس کی وجہ سے کاشتکاروں کو قیمتیں کم ملیں کیونکہ انٹرنیشنل مارکیٹ میں بھاؤ گر گیا تھا پھر ۲۲ لاکھ ایکڑ میں کٹن کاشت کی گئی تھی اور اس دفعہ خاص طور پر ۴۵ لاکھ ایکڑ کی حد مقرر کی ہے۔ اس طرح بڑے زمینداروں کو کم قیمتیں ملنے کی وجہ سے انہوں نے دوسری اشیاء کاشت کر لیں۔ دوسری وجہ یہ ہوئی کہ اس دفعہ بارش زیادہ ہوئی اور موسم بھی خراب رہا جس سے زیادہ کیڑے پیدا ہو گئے اگرچہ گورنمنٹ نے بہت زیادہ کوششیں کی اور ۲۹ لاکھ ایکڑ میں سپرے وغیرہ کرایا لیکن پھر بھی کیڑے اتنے زیادہ تھے کہ فصل کو نقصان پہنچا اور پیداوار بہت کم ہوئی اس کی وجہ موسم اور یہی چیزیں تھیں اب گورنمنٹ یہ کوشش کر رہی ہے کہ آئندہ سال اور بھی زیادہ بہتر طریقے سے سپرے وغیرہ کرائے اور چونکہ اس دفعہ کٹن کا بھاؤ grower کو بہت زیادہ ملا ہے اس لئے آئندہ سال انشاء اللہ امید ہے کہ موسم ٹھیک رہا تو کاشت زیادہ ہوگی اور کٹن کی یہ جو کمی ہے یہ پوری کر لی جائے گی۔ میں آنریبل ممبر کو یقین دلاتا ہوں کہ حکومت اس سلسلے میں پوری کوششیں کر رہی ہے۔

خواجہ محمد صفدر : کیا وزیر صاحب سے میں یہ پوچھ سکتا ہوں کہ ان وجوہات کے ساتھ ساتھ حکومت کی نا اہلی بھی اس میں شامل ہے جس کی وجہ سے کپاس کی فصل کم پیدا ہوئی ہے ؟

Mr. Chairman : No supplementary.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں وزیر صاحب سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا یہ درست ہے کہ مقامی طور پر اندرون ملک کی ضروریات کو پورا کرنے کے لئے کٹن کی ایک لاکھ گائٹھ درآمد کی گئی ہے ؟

جوہداری ممتاز احمد : یہ درست ہے -

خواجہ محمد صفدر : کیا یہ امر واقعہ نہیں ہے کہ اس سال پہلی بار پاکستان کی تاریخ میں ایک لاکھ گائٹھ کپاس درآمد کی گئی ہے ؟

جوہداری ممتاز احمد : اس کے لئے مجھے الگ سوال دے دیں -

خواجہ محمد صفدر : کیا وزیر مملکت انکار کرتے ہیں کہ ایک لاکھ گائٹھ کپاس کی درآمد کے لئے آرڈر دیا گیا ہے ؟

جوہداری ممتاز احمد : ہم ایگریکلچر کے منسٹر ہیں نہ کہ کامرس کے -

Mr. Chairman : Well, if he does not have the information on his hand, you can give him notice and he will reply.

Next question.

FERTILIZERS

13. *Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari : Will the Minister for Food and Agriculture, Co-operatives, Under-developed Areas and Land Reforms be pleased to state :

(a) the total quantity of fertilizers produced in Pakistan, year-wise, from 1971-72 to 1974-75 and estimated production for 1975-76 in nutrient tons (separately for Nitrogenous, Phosphatic and Potash fertilizer) ;

(b) the quantity of fertilizers (N, P and K) imported, during the same period, year-wise ;

(c) the average price per nutrient tons for imported fertilizers separately for N, P and K year-wise ; and

(d) the total consumption of fertilizers separately for N, P and K year-wise, from 1971-72 to 1974-75 and estimated consumption for 1975-76 ?

Shaikh Mohammad Rashid (Read by Ch. Mumtaz Ahmad) : (a), (b), (c), (d). The required information is placed on the table of the House. (Annex 'A').

Annex 'A'

Fertilizer produced

Quantities of fertilizer produced in Pakistan from 1971-72 to 1974-75 and estimated production for 1975-76 is as under :—

(Fig. in '000' n/tons)

Year	N	P	K	Total
1971-72	215.00	4.88	—	219.88
1972-73	274.24	8.44	—	282.68
1973-74	299.86	4.01	—	303.87
1974-75	310.81	5.67	—	316.48
1975-76 (Estimated)	310.00	6.00	—	316.00

Fertilizer imported

Quantities of fertilizer imported during the same period, year-wise : —

(Fig. 8000 in tons)

Year	N	P	K	Total
1971-72	70.64	—	—	70.64
1972-73	111.45	62.08	—	174.09
1973-74	228.35	113.64	6.31	348.40
1974-75	106.43	24.94	0.75	132.12
1975-76	70.90	105.21	—	176.11

Fertilizer import prices

Average price per nutrient ton for imported fertilizers, year-wise : —

(Fig. in Rs.)

Year	Type of Fertilizer	C & F cost Plus incidentals per nutrient ton
1	2	3
1971-72	Urea	1728.00
1972-73	Urea	2184.00
	DAP	2371.00
	NP	2772.00
1973-74	Urea	3374.00
	AN/CAN	4914.00
	AS	4476.00
	DAP	2750.00
	NPK	6841.00
	NP	4675.00
	SOP	3436.00
1974-75	Urea	7343.00
	AN/CAN	7010.00
	DAP	8052.00
	MAP	8364.00
	NP. (20:20)	2535.00
	NP. (23:23)	5584.00
	NP. (24:24)	8720.00
	NP. (26:14)	8661.00
	NP. (15:15:15)	2222.00
	TSP.	9130.00
1975-76	Urea	4007.00
	MAP	8413.23
	NP (23:23)	5141.00
	NP (20:20)	2400.00
	NP (11:52)	3968.00
	DAP.	3447.00

Fertilizer consumption

Total consumption of fertilizer in N, P and K from 1971-72 to 1974-75 and estimated consumption during 1975-76 :—

(Fig. in 000 n/tons)

Year	N	P	K	Total
1971-72	344.00	37.23	0.7	381.93
1972-73	386.30	48.74	1.4	436.53
1973-74	341.93	58.08	2.7	402.71
1974-75	362.83	60.57	2.1	425.00
1975-76 (Estimated)	420.00	100.00	4.00	524.00

Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari : Supplementary, Sir.

Mr. Chairman : Yes ?

Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari : From the information placed before the House it appears that for too much of nitrogenous fertilizer was imported in 1974-75 when the price of this commodity in the international market was excessively high and there was an imbalance created in the availability of fertilizer in Pakistan, and sufficient quantities of phosphatic fertilizers were not available. Is this correct or not ?

چوہدری ممتاز احمد : جناب والا ! کھاد کی قیمت مارکیٹ میں بڑھ گئی تھی حکومت نے مہنگے داموں خرید کر کسانوں کو مہیا کی تاکہ کاشتکاروں کی پیداوار متاثر نہ ہو اور کاشتکار بہتر طور پر فصل آگا سکیں۔

خواجہ محمد صفدر : میں جناب منسٹر صاحب سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ گورنمنٹ درآمدی کھاد پر کتنی رقم صرف کر رہی ہے۔

چوہدری ممتاز احمد : جناب چیئرمین ! گورنمنٹ کافی رقم اس سلسلے میں خرچ کر رہی ہے تاکہ ہمارا ملک زرخیز سے زرخیز تر ہو مثلاً ۱۹۷۱ء میں ۴ کروڑ ۱۹۷۳ء میں دس کروڑ ۳۱ لاکھ اور ۲۴ ہزار ۱۹۷۴ء میں گیارہ کروڑ ۷۳ لاکھ اور اب تقریباً ساٹھ کروڑ خرچ کر رہی ہے تاکہ کاشتکاروں کی پیداوار متاثر نہ ہو۔

Mr. Chairman : Now, questions are over.

Next, we take up privilege motions.

مولانا صاحب یہ آپ کی تحریک استحقاق ہے نمبر ۲ ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : یہ کونسی ہے ؟ وہ تو کل آپ نے فرمایا کہ

بدھ کو لیں گے۔

جناب چیئرمین : مولانا صاحب ! آپ کیا کرتے ہیں ؟ میں نے تو آپ کو نمبر
بھی بتا دیا ہے وہی آپ کی پشاور میں گرفتاری والی -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : گرفتاری تو دو جگہ ہوئی -

جناب چیئرمین : اگر تین دفعہ گرفتاری ہوتی تو پھر آپ کہتے - جب دو ہیں
تو ایک تو کل ملتوی ہو گئی اور دوسری جو ہے وہ آپ سو کریں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں نے کیا پڑھی نہیں ہے ؟

جناب چیئرمین : کل ملک اختر صاحب نے کہا تھا کہ چونکہ یہ واقعہ صوبہ
سرحد سے متعلق ہے اس لئے صوبہ سرحد سے معلومات اکٹھی کر کے بتائیں
گے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اب یاد آ گیا -

جناب چیئرمین : اگر میں یاد نہ دلاتا تو آپ کو یاد نہ آتا - تو اب اگر آپ
چاہیں تو سو کر دیں -

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : The attention of the House
is drawn.

(Interruptions)

جناب چیئرمین : مولانا صاحب آپ میرے ذہن کو بھی مفلوج کرتے ہیں
ابھی تو ہماری ابتدا ہے پتہ نہیں کتنا سفر ہم نے اکٹھے کرنا ہے - اچھا جی
پڑھیے -

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : Very sorry, Sir.

PRIVILEGE MOTION *Re* : ARREST AND DETENTION OF
SENATOR MAULANA SHAH AHMAD NOORANI
SIDDIQI BY KARACHI POLICE

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : The attention of the House
is drawn towards a breach of personal privilege as well as the privilege of
the House. Details of which are as under :—

“On 19th December 1975 I was arrested and detained in
Soldier Bazar, Police Station, Karachi for about
2 hours i.e. from 4 p.m. to about 6-30 p.m. by
S. D. M., Shafiq Paracha, of Civil Line with the help
of S. P., Central Moshin Panhwar, who told me that
I was under arrest. Others detained with me
included Mr. Obaidur Rehman, Advocate of
Karachi, Air Marshal Retd. Asghar Khan and Sardar
Sher Baz Khan Mazari, MNA.

[Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi]

The above said officials did not comply with the provisions of rules 64 and 65 and have thus caused a breach of privilege."

Mr. Chairman: Any gentleman from that side agreeing or objecting ?

Rao Abdus Sattar : Objection, Sir.

Mr. Chairman : Do you object to it ?

Rao Abdus Sattar : Sir, as the Interior Minister is also busy in Cabinet meeting, I request that this privilege motion may also be deferred to another date.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : سر ! اگر پہلے کہہ دیتے کہ تمام تحریک استحقاق بدھ کو ہونگی تو پھر یہ ٹائم تو ضائع نہ ہوتا۔

جناب چیئرمین : مولانا صاحب وہ آپ کی پشاور ایئرپورٹ پر گرفتاری کے متعلق تحریک استحقاق تھی اور وہ ملتوی ہو گئی تھی۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جی ہاں، خان اعظم خان صاحب یہاں نہیں

ہیں۔

جناب چیئرمین : آپ پہلے یہ فرمائیں کہ آپ ابھی بحث کرنا چاہتے ہیں یا خان صاحب کی موجودگی میں بحث کرنا چاہتے ہیں۔ اگر تو وزیر داخلہ کی موجودگی میں بحث کرنا چاہتے ہیں تو پھر ملتوی کئے دیتے ہیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : درست ہے ملتوی کیا جائے کیونکہ خان صاحب موجود نہیں ہیں۔ اس کو پرولج کمیٹی میں بھیج دیں۔

جناب چیئرمین : مولانا صاحب آپ اس وقت یہ بتائیں کہ ملتوی کریں یا بحث کریں میں آپ کی خواہش کے مطابق کام کروں گا۔ وہ تو پھر دیکھیں گے کہ کیا ہوگا اگر آپ چاہیں تو آج اس پر بحث ہو سکتی ہے اور اگر آپ کہتے ہیں تو ملتوی کرتے ہیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : ٹھیک ہے جناب ! اگر آپ کہتے ہیں تو پھر ملتوی کر دیں۔

جناب چیئرمین : اجازت ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میری خواہش تو یہی ہے کہ وہ یہاں موجود

ہوں۔

جناب چیئرمین : چلو جی پھر ملتوی۔

This privilege motion will be taken up when Mr. Abdul Qaiyum Khan Interior Minister, is present—may be tomorrow or day after tomorrow.

**PRIVILEGE MOTION *Re* : HARASSMENT OF MOVER
BY POLICE, C.I.D. AND INTELLIGENCE PERSONNEL
INSIDE GOVERNMENT HOSTEL**

Mr. Chairman : Yes, Maulana Sahib ?

یہ نمبر ۳ ہے - اس کو ملتوی کرنا پڑے گا ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : بہتر ہے جناب -

جناب چیئرمین : کیونکہ متعلقہ منسٹر نہیں ہیں - اطلاع آئی ہے اگر آپ کو اعتراض نہ ہو تو اس کو ملتوی کر دیا جائے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : مجھے تو کوئی اعتراض نہیں ہے -

Mr. Chairman : All right. Keep it pending. Deferred until tomorrow.

Adjournment motion No. 5.

**ADJOURNMENT MOTION *Re* : ARREST OF TEN AFGHAN
NATIONALS WHO HAD CROSSED THE BORDER
WITHOUT VALID DOCUMENTS**

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Mr. Chairman, Sir, may I request that all these motions may be deferred because there is a Cabinet Meeting and nobody is here. So, all these can be taken up tomorrow.

Mr. Chairman : I don't mind if they agree. But this is very simple.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : شہزادہ عباسی صاحب نے جو کچھ ارشاد فرمایا ہے، مجھے اس پر کوئی اعتراض نہیں ہے - شہزادہ صاحب کی بات مان لینا پڑتی ہے - شہزادہ صاحب کی بات مان لینا چاہیے شہزادے کو ہونے -

جناب چیئرمین : آپ کے دل میں جب اتنا احترام ہے تو میں کیوں اعتراض

کروں ؟

All right. Do you want all the adjournment motions to be postponed ?

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Yes, Sir.

ADJOURNMENT MOTION *Re* : MINISTRY OF INTERIOR

Mr. Chairman : All right. All are deferred. Now, we come to legislative business.

THE PAKISTAN TOURIST GUIDES BILL, 1976

Mr. Chairman : I think, yesterday's discussion was inconclusive over it. Am I correct ?

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, Sir.

Mr. Chairman : I was not here gentlemen, and Mr. Waheed Akhtar was presiding.

خواجہ محمد صہدر : صرف میں نے پہلی خواندگی میں تقریر کی تھی باقی حضرات نے نہیں کی -

Mr. Chairman : I was present when your amendment was rejected by the House, and then we started discussing the main motion.

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, Sir.

Mr. Chairman : Further discussion. Yes, who was on his legs yesterday you ?

Mr. Qamaruz Zaman Shah : No, Sir, nobody was on his legs. The discussion was on.

Mr. Chairman : All right, then, you can start.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Thank you very much, Sir.

Mr. Chairman : I will make one request if you don't mind. Well, it is my personal view and I do not know what is your reaction.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : We have always agreed with you.

Mr. Chairman : Thank you. Well, repetition of the same arguments, presenting them over and over again, would not make anybody's case very strong, as you know. What I say is that you can argue at any length, if you like but there should be no frequent repetition of the arguments which have been already presented in the House either by this side or that side. That is the only thing that I wanted to say. This is a general thing. This is not only for you but this is a general thing to save time.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Sir, I assure you that this kind of thing will not happen, because that is not the tradition of this House.

Mr. Chairman : Thank you very much.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Sir, yesterday you would recollect that Khawaja Sahib had stressed on a point that this is a very important Bill, and that it should be referred to the people of Pakistan for eliciting their opinion, and I thought that he really thought that there was a great need for this Bill, and, therefore, for further improvement in this Bill he wanted that it should be sent for public opinion. But I was really surprised when he got up to oppose the Bill itself that the Bill should not be passed, and

that there was no need of a Bill like that. I have also gone through the amendments proposed by him. They did not talk of those objections which were referred to by him in his own speech. His main contention was that the bureaucracy handling the Department could easily give a licence. He gave an example that a car driving licence could also be given, so why not a licence for a tourist guide. Well, I am sure he is fully aware that a car driving licence is given under the Motors Vehicle Act, and a tourist guide licence cannot be given unless there is an Act and unless, there is some legislation under which this licence can be issued. He went on to question as to what was the need of a Committee. Well, he could have proposed an amendment saying that this clause be deleted. But on the one side he did not propose to do that, and on the other he said that there was no necessity of a Committee because the bureaucracy could do it. Sir, on the one side, we have always been saying that the public...

خواجہ محمد صفدر : میرے دوست کو شاید غلطی لگی ہے کاز ۳ کے لئے میں نے اسٹیمٹ دی ہوئی ہے۔ -

جناب قمر الزمان شاہ : وہ آج دی ہوگی میں کل کی تقریر کا حوالہ دے رہا ہوں۔ -

خواجہ محمد صفدر : چلیئے چلیئے۔ -

Mr. Qamaruz Zaman Shah : You have become wiser after your own speech.

Khawaja Mohammad Safdar : Everybody becomes wiser after his own speech like you.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Sir, the Committee which is going to be formed will, of course, include experts. It would have some officers from the department and will also have people from the public who are interested in tourism. Therefore, unless there is a Committee, these tasks cannot be given to individuals because naturally more than one person are always better than giving this to a bureaucrat to handle it. I have been hearing all kinds of objections from the other side on many other occasions where they have been saying that for doing important things, doing things for the betterment of the country, doing things for improving the conditions, public representatives and people who are not in the bureaucracy should be associated. But now when there is question of formation of a Committee for drawing out a code of conduct they are opposing it. Of course, a code of conduct is necessary, because that is the basic thing that for conduct and other things there should be a Committee. The Committee would sit, would have experts, would draw out other things and would frame the rules and, of course, a legislation is absolutely necessary otherwise how can a licence be granted. Under what provision of law can it be granted and under what provision of law can it be withdrawn or suspended or cancelled? Therefore, a legislation is absolutely necessary. When tourist guides are necessary, certainly a legislation is necessary, and I think, the Opposition should not merely oppose a legislation for the sake of opposing it. Whenever they oppose it, they should try to understand why they want to oppose it; whether it is necessary or not necessary. Thank you very much.

Mr. Chairman : Thank you. Yes, Mr. Nargis Kiani.

جناب نرگس زمان خان کیانی : جناب والا ! کل اس بل پر تراسیم کی شکل میں چلے خواجہ صاحب نے ترمیم پیش کی کہ ۳۱ مارچ تک اسے ملتوی کیا جائے اور ایوان کی رائے لی جائے۔ اس کے بعد مولانا صاحب کھڑے ہو گئے انہوں نے بھی اپنی ترمیم ۲ اپریل ۱۹۷۶ء کے لئے پیش کی یعنی وقفہ تھا تین یا چار دن کا۔ انہی تراسیم کے سلسلے میں جب مولانا صاحب تقریر کر رہے تھے تو انہوں نے کچھ الفاظ عربی میں کہے۔ تو میں اپنی سینٹ پر بیٹھا جراک اللہ اور سبحان اللہ کرنے لگا۔ آہستہ آہستہ جناب والا ! مجھے ایک واقعہ یاد آ گیا کہ دو مولانا صاحب تھے ۔ ۔ ۔

جناب چیئرمین : کیا کیا ؟

جناب نرگس زمان خان کیانی : سر ! مجھے ایک واقعہ یاد آ گیا۔

خواجہ محمد صفدر : پوائنٹ آف آرڈر سر ! جس موضوع پر فاضل ممبر تقریر فرما رہے ہیں وہ موضوع کل ختم ہو گیا تھا۔ یعنی وہ میری اور محترم شاہ احمد نورانی صاحب کی ترمیم کو ایوان نے مسترد کر دیا تھا۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : جناب والا !

جناب چیئرمین : یہ پوائنٹ آف آرڈر ہے۔ ان کو کہہ دیں۔

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اس ترمیم کو اس ایوان نے رد کر دیا تھا۔ اب اس پر بحث نہیں ہو سکتی۔ البتہ اب پہلی خواندگی شروع ہے اس کے متعلق کوئی بات کر سکتے ہیں۔

جناب چیئرمین : میں سنتا ہوں۔ انہوں نے ابھی شروع کیا ہے اب پہلی خواندگی پر تقریر کر رہے ہیں یا امینٹمنٹ پر کر رہے ہیں۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : جناب چیئرمین ! کل اس وقت احمد وحید اختر صاحب تشریف فرما تھے تو میں کھڑا ہوا باقی دوست بھی کھڑے ہوئے تو انہوں نے کہا تھا کہ آپ کو تقریر کرنے کا موقع ملے گا۔

جناب چیئرمین : نہیں نہیں، آپ تقریر کریں آپ کو کوئی نہیں روک سکتا۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : خواجہ صاحب ہی روکتے ہیں اور باقی تو کوئی نہیں روکتا۔

جناب چیئرمین : خواجہ صاحب کو تو اختیار ہی نہیں ہے وہ تو مجھے کہہ سکتے ہیں۔ وہ نہیں روک سکتے۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : شکریہ۔

جناب چیئرمین : اگر آپ میرے اختیارات ان کو دینا چاہیں تو آپ کی مرضی ہے۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : نہیں جناب آپ کے اختیارات آپ کے پاس رہیں جہاں تک آپ کے اختیارات کا تعلق ہے ہم آپ کا احترام کرتے ہیں۔ آپ کے حکم کی تعمیل کریں گے۔

جناب چیئرمین : وہ آپ کو نہیں روک سکتے۔

(اس مرحلے پر جناب ڈپٹی چیئرمین نے کرسی صدارت سنبھالی)

جناب نرگس زمان خان کیانی : مجھے جناب چیئرمین ! ایک واقعہ یاد آ گیا کہ دو مولوی صاحبان جن کو عربی پر عبور حاصل تھا آپس میں عربی میں باتیں کر رہے تھے ان کے پاس ایک دیہاتی آ کر کھڑا ہو گیا تو دیہاتی نے چونکہ عربی زبان کا احترام کرنا تھا اس لئے اس نے جزاک اللہ سبحان اللہ کہنا شروع کر دیا۔ تو اسی اثناء میں ایک اور دوست آ گیا جو عربی زبان کا ترجمہ سمجھتا تھا۔ اس نے اپنے دوست سے کہا کہ کس بات پر آپ جزاک اللہ سبحان اللہ پڑھ رہے ہیں۔ یہ دونوں آپس میں ایک دوسرے کو عربی زبان میں گلی دے رہے ہیں۔ میں نے یہ درخواست کی کہ کل جو انہوں نے مختصراً عربی میں خواجہ صاحب کے ساتھ بات کی اس کا ترجمہ انہوں نے شیطان کے نام سے کیا۔۔۔۔۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : پوائنٹ آف آرڈر سر !

جناب ڈپٹی چیئرمین : مولانا صاحب پوائنٹ آف آرڈر پر ہیں۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : میں بیٹھ جاتا ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : بیٹھنے کے سوا کوئی چارہ نہیں ہے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ مولانا صاحب خواجہ صاحب سے عربی میں بات کر رہے تھے یہ misreporting ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : انہوں نے خواجہ صاحب سے کوئی گفتگو نہیں کی۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : خواجہ صاحب سے عربی میں میں نے گفتگو نہیں کی۔ چیئرمین صاحب سے عربی میں بات ہو رہی تھی اور یہ فرما رہے ہیں کہ وہ دیہاتی جو ہے سبحان اللہ سبحان اللہ کہہ رہا تھا۔ تو یہ خود سبحان اللہ سبحان اللہ کہہ رہے تھے۔ خود فرما رہے ہیں کہ دیہاتی سبحان اللہ کہہ رہا تھا۔ میں نے کل ترجمہ بھی کیا تھا۔ ترجمے کو سن کر بھی سبحان اللہ کہہ رہے ہیں تو مجھے کو بھی گلی قرار دے رہے ہیں۔ اب آپ ذرا خیال فرما لیجئے۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : میں نے تو اس دیہاتی کی مثال اپنی نسبت سے پیش کی کہ چونکہ میں عربی نہیں جانتا تو میں خوش ہو رہا تھا کہ مولانا صاحب عربی میں کچھ پڑھ رہے ہیں۔ تو میں نے تو جزاک اللہ کہنا ہی تھا تو جب انہوں نے خود اس کی تشریح کی کہ اس طرف کے جو لوگ ہیں ان کے ذہن شیطان کی طرح ہیں تو میں اس سلسلے میں عرض کروں گا۔۔۔۔۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : یہ جناب بالکل غیر پارلیمانی ہے خواہ مخواہ چارج لگا رہے ہیں۔ سر! آپ proceeding ملاحظہ فرما لیجئے کل کی کہ میں نے ان کہ کچھ نہیں کہا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : کسی شخص کو شیطان کہنا اسلام کے دائرے میں کم از کم گالی ہے۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : بالکل جناب۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : اس لئے جو بات گالی کے مترادف ہو وہ اس ایوان میں نہیں کہی جا سکتی۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں نے کہا ہی نہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : یہ انکار کرتے ہیں کہ انہوں نے یہ بات کہی ہی نہیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : ریکارڈ موجود ہے جناب۔ لیکن خواہ مخواہ اپنے اوپر قیاس کر رہے ہیں۔ یعنی آریل مجھے مار۔ بالکل بیکار ہے۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : جناب چیئرمین! اگر یہ کل الفاظ واپس لیتے ہیں تو میں پھر ان کا مشکور ہوں گا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : نہیں نہیں، انہوں نے کہا ہی نہیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جب کہا ہی نہیں تو واپس لینے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ چلیے اب واپس لیتا ہوں اور ان کو دے دیتا ہوں کوئی بات نہیں۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : میں تو حاضر ہوں، ان کا مقتدی ہوں، جو بھی مجھے دیں گے یہ میں لینے کے لئے تیار ہوں۔ میں تو قبول کروں گا لیکن شیطان کا لفظ ریکارڈ میں ضرور ہوگا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : نہیں۔ یہ نہیں کہہ سکتے۔ اگر کہتے تو چیئرمین صاحب اس کی اجازت نہ دیتے۔ شیطان اس لہجے میں اگر کسی کو کہا جائے تو یہ گالی ہے اور گالی کی اجازت اس ایوان میں نہیں ہو سکتی۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : ہونی تو نہیں چاہیے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : نہیں ہو سکتی ہے -

جناب نرگس زمان خان کیانی : تو اگر انہوں نے نہیں کہا تو میں معذرت چاہتا ہوں اور میں انہیں مبارک باد دیتا ہوں کہ آئندہ کے لئے یہ محتاط رہیں گے - تو جہاں تک ان پر دو ترامیم کا تعلق ہے ایک مولانا کی طرف سے ہے اور ایک خواجہ صاحب کی طرف سے ہے - میں تو یہ سمجھتا ہوں کہ ان ترامیم کی کوئی ضرورت نہیں ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : لیکن اب وہ ترامیم کا دور گزر گیا ہے -

خواجہ محمد صفدر : لیکن یہ کیا بات ہو رہی ہے جناب والا ! خدا کا خوف کریں منسٹر صاحب -

جناب ڈپٹی چیئرمین : اب پہلی خواندگی ہو رہی ہے - اب ترامیم سامنے نہیں ہیں بل پر گفتگو ہو رہی ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : وہ بچارے معذور ہیں - ان بچاروں نے خود فرمایا ہے کہ میں دیہاتی ہوں - اس لئے وہ نہیں سمجھ سکتے کہ یہ پہلی خواندگی یعنی فرسٹ ریڈنگ ہے -

جناب نرگس زمان خان کیانی : میں وہ دیہاتی ہوں جو آپ کے ساتھ پڑھتا رہا ہوں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : حضور ان ترامیم پر بحث فرما رہے ہیں جو کل خواجہ صاحب اور میں نے دی تھیں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : کیانی صاحب آپ کی اصلاح کے لئے میں عرض کروں کہ کل جو ترامیم ممبر صاحبان کی طرف سے آئی تھیں انہیں ایوان نے قبول نہیں کیا - اب پہلی خواندگی ہو رہی ہے - سید قمرالزمان شاہ کی تقریر ہو گئی ہے - اب آپ اپنی تقریر بل کے اصولوں پر جاری رکھیں -

جناب نرگس زمان خان کیانی : جناب چیئرمین ! جہاں تک اس بل کے اصولوں کا تعلق ہے - یہ نہایت ہی موزوں اور یہ اس قابل ہے کہ اس بل کو منظور کیا جائے اور میں اس کی support کرتا ہوں اور میں یہ گزارش کروں گا کہ جہاں تک کمیٹی کا تعلق ہے اس میں کم ممبران کو لیا جائے تاکہ قومی خزانے پر بوجھ نہ پڑے اس کے ساتھ ہی میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں -

جناب شیر محمد خان : جناب چیئرمین ! میں زیر غور بل کی حمایت میں اپنی گزارشات پیش کرنا چاہتا ہوں اور وہ اس لئے کہ ہمارے حزب مخالف کے ساتھیوں سے

[Mr. Sher Mohammad Khan]

ہمیں اس بل کی مخالفت کی کوئی امید نہیں تھی جیسا کہ ظاہر ہے یہ ایک معصوم سا بل ہے اور اس سے کسی قسم کی خرابی کا کوئی پہلو ہمیں نظر نہیں آتا۔ کل خواجہ صاحب اور مولانا صاحب دونوں اپنی تقریر میں فرما گئے تھے کہ چار سوا چار سال تک یہ بل پیش نہیں کیا گیا۔ اب کیا جلدی پڑی ہے۔ اور جیسا کہ کیانی صاحب نے کہا کہ شیطان کا لفظ مولانا صاحب نے استعمال کیا تھا۔ ویسے اگر وہ کہیں کہ انہوں نے ایسا نہیں کہا تو وہ ریکارڈ پر موجود ہے کہ جلدی کا کام شیطانیت کا ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : نہیں وہ الگ موضوع ہے۔ اگر ہاؤس میں کسی کو شیطان کہا جائے تو وہ غیر پارلیمانی ہوگا۔

جناب شیر محمد خان : یہ میں بھی نہیں کہتا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : شیطان کے حوالے سے کوئی بات آئے تو وہ غیر پارلیمانی نہیں ہوتی۔

جناب شیر محمد خان : سر! میں یہ بھی نہیں کہتا کہ انہوں نے ہاؤس میں کسی کو شیطان کہا ہے۔ اور نہ وہ کہہ سکتے ہیں اور نہ ان کو کہنا چاہیے لیکن یہاں بات چلی تھی کی جلدی کا کام شیطانیت سے تعلق رکھتا ہے۔ تو اس وقت بھی کچھ دوستوں نے کہا تھا کہ چار سوا چار سال تک شاید سردار محمد اسلم نے کہا تھا کہ اس پر کافی سوچ بچار ہوا اور اب سوا چار سال کے بعد جب بل آ جاتا ہے تو اس کو بھی التواء میں ڈالنے کے لئے۔ تاخیر میں ڈالنے کے لئے پھر بھی کہا جاتا ہے کہ اس کو عوام الناس۔۔۔

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Point of order. Is he discussing the principles of the Bill or delivering a lecture. He should discuss the principles of the Bill.

جناب ڈپٹی چیئرمین : لیکچر دینے کا تو ان کو حق پہنچتا ہے لیکن صرف repetition کا حق نہیں ہے۔ لیکچر تو وہ دے سکتے ہیں۔

جناب شیر محمد خان : میں نے کسی بھی چیز کو repeat نہیں کیا۔ ویسے مجھے یہ حق پہنچتا ہے کہ میں کسی کی تقریر کا حوالہ تو دوں کہ کم از کم کسی نے کیا کہا تھا۔

حاجی سید حسین شاہ : ہوائنٹ آف آرڈر جناب والا! کل جو باتیں کہی گئی تھیں پہلی ترمیم کے دوران معزز ممبر انہی کو دوبارہ کہہ رہے ہیں۔ جو موضوع سے باہر ہیں۔ اس وقت پہلی خواندگی ہو رہی ہے لہذا انہیں اس بل کے اصولوں کے متعلق کچھ کہنا چاہیے۔ ان کے لیکچر کو ہم سننے کے لئے تیار ہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : شیر محمد خان آپ التواء میں ڈالنے کی بات کہہ رہے ہیں کہ وہ التواء میں اس لئے ڈالنا چاہتے تھے کیونکہ وہ public opinion معلوم کرنا چاہتے تھے۔ التواء کے علاوہ بھی انہوں نے تقریر کی ہے کہ بل چاہے غلط ہے یا صحیح۔

جناب شیر محمد خان : میں اس طرف نہیں جانا چاہتا کہ التواء کے لئے انہوں نے کیوں تحریک پیش کی تھی۔ وہ تو کل ختم ہو گئی تھی۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : ابھی کچھ دیر پہلے سینٹیر قمرالزمان شاہ صاحب نے کہا کہ اس ہاؤس کی روایات یہ ہیں کہ ہم غیر ضروری باتیں نہیں کرتے۔ ایسا نہ ہو کہ ان کی تردید ہو جائے۔

جناب شیر محمد خان : میں غیر ضروری بات نہیں کروں گا، کوئی بھی غیر ضروری بات نہیں کرے گا بلکہ غیر ضروری باتوں کے لئے ہمارے دوست ہیں وہ غیر ضروری باتیں کرتے ہیں۔ ہمیں کیا ضرورت ہے کہ ہم غیر ضروری باتیں کریں، غیر ضروری باتوں کے لئے ہمارے دوست ہیں وہ سوچتے ہیں تو منفی انداز میں، وہ عمل کرتے ہیں تو تخریبی عمل کرتے ہیں۔ اس لئے بہت سارے دوست غیر ضروری باتوں کے لئے ہیں ہمیں کیا ضرورت ہے غیر ضروری باتیں کرنے کی، ہم جو کچھ کہیں گے، اس میں ربط ہوگا، اس کا موضوع سے تعلق ہوگا۔

جناب والا ! میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک اچھا بل ہے چونکہ اس ملک میں سیاحوں کے لئے بہت کچھ موجود ہے۔ سیاحوں کے لئے یہ ملک دلکش ملک ہے اس ملک میں سیاحوں کو ہماری تہذیب و تمدن مل سکتی ہے۔ ہم انہیں اپنے ملک کے دلکش اور صحت افزا مقامات کی بنیاد پر بلا سکتے ہیں۔ اگر سیاحوں کے لئے اس قسم کا قانون بن جائے جس سے کہ اس ہمیشہ کو تقویت ملے تاکہ جتنے بھی لوگ باہر سے اس ملک میں آئیں ان کو تکلیف نہ ہو اور اگر ملک کے ایک شہر کے لوگ دوسرے شہر میں جائیں، ایک علاقے کے لوگ دوسرے علاقے میں جائیں اور ایک صوبے کے لوگ دوسرے صوبے میں جائیں تو وہاں ان کو کوئی تکلیف نہ ہو۔ اس پیشے کو ریگولیت کرنے کے لئے یہ بل پیش کیا گیا ہے تاکہ ٹورسٹ گائڈ کے لئے ایک مکمل قانون ہو۔ قانون کے تحت ان کے پاس ٹورسٹ گائڈ کا کوئی لائسنس ہو تاکہ لائسنس کے بغیر کوئی ٹورسٹس کو mislead نہ کرے اور زیادہ پیسے نہ لے۔ ان کو کوئی تکلیف نہ پہنچے اگر کسی ٹورسٹ کو ٹورسٹ گائڈ کی ضرورت ہو تو وہ اسے صحیح ملے کہ کون ٹورسٹ گائڈ ہے۔ اس بناء پر اس بل کو اس ایوان میں پیش کیا ہے تاکہ قانون بن جائے۔ اگر ملک میں قانون نہیں ہے تو ملک میں قانون بنے اور اس قانون کو مدنظر رکھتے ہوئے ٹورسٹ گائڈ اس قانون کے مطابق رہیں اور ٹورسٹ بھی اس قانون کے مطابق رہیں۔ اس وجہ سے اس بل کو اس ایوان میں لایا گیا ہے۔ جناب والا ! یہ ایک اچھا بل ہے اس سے ملک میں سیاحت کے پیشے کو تقویت ملے گی۔

[Mr. Sher Mohammad Khan]

ہم نے خود جناب وزیراعظم سے ، جب کبھی وہ ہمارے علاقے میں آئے ہیں ، اپنے سپاسناموں میں مطالبہ کیا ہے کہ یہ علاقہ دلکش علاقہ ہے اس کو ٹوسٹس کے لئے attractive بنانے کے لئے اقدامات کئے جائیں بلکہ ہم نے وہاں اس حد تک بھی کہا تھا کہ ”دیر، سوات اور چترال“ کو ٹورسٹ ڈسٹرکٹ قرار دے دیا جائے۔

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : Point of explanation.

جناب ڈپٹی چیئرمین : point of explanative تقریر کے دوران نہیں اٹھایا جا سکتا۔ تقریر کے بعد آپ point of explanation اٹھا سکتے ہیں۔

جناب شیر محمد خان : میں گزارش کر رہا ہوں کہ ہوتا یہ ہے کہ اس ملک جہاں کہیں بھی لوگ رہتے ہیں ان کے تاریخی ورثے ہوتے ہیں ، ان کی تہذیب و تمدن ہوتی ہے یہ دیکھنے کے لئے لوگ باہر سے آتے ہیں ، ان کو دیکھنے کے لئے ملک کے ایک حصے کے لوگ دوسرے حصے میں جاتے ہیں مثال کے طور پر سوات میں بدھ مت کے آثار قدیمہ دیکھنے کے لئے موہنجو داڑو اور ہڑپہ کے آثار قدیمہ دیکھنے کے لئے۔ مری کے پہاڑوں کی دلکشی کو دیکھنے کے لئے سوات کے پہاڑوں ، اور وہاں کے سبزہ زاروں کو دیکھنے کے لئے۔ ان چیزوں کو دیکھنے کے لئے لوگ بے تاب ہوتے ہیں کافی دور سے اسلام آباد کی حسین وادیوں کو دیکھنے کے لئے لوگ آتے ہیں لیکن ان کو تکلیف ہوتی ہے کیونکہ قانون کے مطابق اس کو پہلے کبھی ریگولیٹ کیا گیا تھا۔ اب اگر اس کو ریگولیٹ کیا جاتا ہے تو یہ کہا جاتا کہ اس سے یہ ہوگا ، اس سے وہ ہوگا تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ پھر وہی نفی ذہن کہ یہ نہیں ہونا چاہئیے یہ ہے نفی ذہن کی نشاندہی کہ یہ نہیں ہونا چاہئیے۔ اور وہ نہیں ہونا چاہئیے۔ ہم تو کہتے ہیں کہ یہ ہونا چاہئیے۔ اگر کوئی اس میں خرابی ہے تو بے شک آپ اس میں ترمیم کریں کوئی اچھی ترمیم آئے تو ہم یقین سے کہہ سکتے ہیں کہ ہم اس کی حمایت کریں گے خواہ وہ اس طرح سے ہمارے دوستوں کی طرف سے ہو جو کہ اپوزیشن کے بنچوں پر بیٹھے ہیں۔ اچھی ترمیم ہو اور مثبت ترمیم ہو تو ہم اس کی حمایت کریں گے اور تعاون کریں گے لیکن بات یہ ہے کہ یہ نہیں ہونا چاہئیے وہ نہیں ہونا چاہئیے۔ ہم کہتے ہیں کہ اس ملک میں یہ ہونا چاہئیے اچھے قوانین ہونے چاہیے۔ اگر قانون نہیں تھا تو قانون لانا چاہئیے تھا اس بنیاد پر اس بل کی حمایت کرتے ہیں اور یہ ایک اچھا بل ہے اور میں آپ کا شکر گزار ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : سینئر قاضی فیض الحق۔

قاضی فیض الحق : جناب والا ! یہ ٹورسٹ گائڈز کا بل ہے میں اس کی حمایت کرتا ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : معاف کرنا ، تقریر کے دوران ایک point of explanation دینا چاہتے ہیں یا explanation لینا چاہتے ہیں یا explanation دینا چاہتے ہیں -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : حضور والا ! تقریر کے دوران میں ، انہوں نے فرمایا تھا کہ بہارا علاقہ بڑا دلکش ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : انہوں نے کہا کہ دلکش ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جی ، بڑی حسین وادیاں ہیں ، بڑے حسین مرغ زاد ہیں ، سرسبز وادیاں ہیں ، وغیرہ وغیرہ - میں نے کہا ہے کہ وہ بہارا علاقہ کہہ کر کہیں اپنی دلکشی اور اپنے حسن کا اظہار تو نہیں فرمایا رہے تھے ؟
(قہقہے)

جناب ڈپٹی چیئرمین : مشک آن است کہ خود ببود -

جناب شیر محمد خان : مولانا کی نیت پر شک ہو سکتا ہے تو میں حاضر ہوں -

(قہقہے)

Mr. Deputy Chairman : Yes, Qazi Sahib?

قاضی فیض الحق : جناب میں عرض کر رہا ہوں کہ میں سب سے پہلے ”اعوذ باللہ من الشیطن الرجیم“ پڑھتا ہوں -
”پناہ مانگتا ہوں اللہ کی شیطان سے“ -

یہاں سے اور وہاں سے کیونکہ شیطان کے الفاظ بار بار repeat کئے گئے ہیں ، ترجمہ میں بھی کئے گئے ہیں تو میں نے کہا کہ کیوں نہ ہم سبھی پناہ مانگیں -

دوسری عرض یہ ہے کہ یہ بل اسی طرح ہے ۱۹۶۵ء میں ماسٹرپلان میں ٹورسٹ رزارٹس کی improvement کے لئے ٹورزم کی انڈسٹری کو improve کرنے کے لئے فیصلہ کیا گیا تھا اور اب بمشکل اس کو قانون بنانے کے لئے ، ہاؤس میں لایا گیا ہے اور اس پر بھی اعتراض ہوا تھا کہ بہت جلدی legislation ہو رہی ہے اس لئے اسے public opinion کے لئے شائع کیا جائے تاکہ لوگوں کی رائے لی جا سکے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : وہ تو بات ختم ہو گئی ہے -

قاضی فیض الحق : تو جناب والا ! میں عرض کر رہا ہوں کہ تعجیل سے گیا مراد ہے تعجیل کے متعلق لڈر کیانی صاحب نے ایک واقعہ سنایا ہے اسی طرح کا ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : نرگس زمان کیانی۔

قاضی فیض الحق : جناب والا؟

جناب ڈپٹی چیئرمین : ان کا نام نرگس زمان کیانی ہے، آپ نے نذر کیانی کہا

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : نرگس سے مغالطہ ہو جاتا ہے۔

(تعمیر)

قاضی فیض الحق : آپ کو مغالطے ہوتے رہتے سے۔

(مداخلت)

قاضی فیض الحق : ایک مولانا صاحب تھے۔ ان کے ہم طالب علم تھے۔ ان میں سے کوئی ایک فوت ہو گیا۔ وہ اسے چالیس ساتھیوں کے ساتھ دفن کرنے کے لئے لے گئے۔ سارا دن گذر گیا۔ جب شام کو جنازہ واپس لا رہے تھے تو کسی نے پوچھا کہ بھائی کیا ہو گیا ہے؟ تو انہوں نے کہا کہ زمین سخت تھی۔ مولانا صاحب نے کہا کہ کیا جلدی ہے گل پھر دھنا لیں گے۔ یہ ایک واقعہ ہی ہے لیکن اس بل میں جو تقریریں مولانا صاحب کی طرف سے ہوئی ہیں تعجیل کے متعلق۔۔۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ وہ اس بل کو کیا دفن کرنا چاہتے ہیں؟

جناب ڈپٹی چیئرمین : آئریبل موضوع پر نہیں بول رہے ہیں۔ یہ آپ کا پوائنٹ آف آرڈر درست ہے جو آپ نے فرمایا ہے وہ خود پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے۔

قاضی فیض الحق : عرض یہ ہے کہ میرے دوست نے فرمایا ہے کہ یہ بڑا معصوم سا بل ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : معصوم کہنا صحیح نہیں ہوگا۔ یہ تعمیری بل ہے معصوم کی تعریف میں یہ نہیں آتا۔

قاضی فیض الحق : معصوم کا مقصد یہ ہے کہ کسی شخص کو، کسی پاکستانی کو اس سے فائدہ ہی پہنچے گا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : یہ تو تعمیری ہے۔ معصوم تو وہ ہوتا ہے جس سے نہ کوئی فائدہ ہو اور نہ کوئی نقصان ہو۔

قاضی فیض الحق : جناب والا! میں عرض کرتا ہوں کہ ٹورزم کی انڈسٹری کے حالات ہم اخباروں میں پڑھتے رہے ہیں کہ باہر سے لوگ آتے ہیں پاکستان کی

سیاحت کے لئے یہاں پر جو ٹریول انجینیرز ہیں جن کا ذکر کل مولانا صاحب نے کیا ہے۔۔۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : انہوں نے ٹریول انجینیر کا نہیں کہا۔

قاضی فیض الحق : اس کا انہوں نے ذکر کیا ہے جو پہلے سے کام کر رہی ہیں ان لوگوں نے جو ان کو چلا رہے تھے سیاحوں کو لوٹا ہے اور سیاحوں کے ساتھ فراڈ کیا ہے اب ایسے لوگ قانون کی پرواہ میں آتے ہیں۔ ان سیاحوں نے کہا کہ ہمارے ساتھ زیادتی ہو رہی ہے۔ لیکن ان لوگوں کو لگام دینے کے لئے کوئی قانون نہیں تھا۔ اب ٹورسٹ لوگ ٹورسٹ گائڈز کے قانون کے تحت ہوں گے اور ان لوگوں کو لائسنس دئے جائیں گے جنہیں تفتیش ہونے کے بعد اچھے کردار کا مالک پایا جائے گا۔ ٹورسٹس اور ٹورسٹ گائڈز اس قابل بھی ہو۔۔۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اور کسی پارٹی کا ہو۔

قاضی فیض الحق : پارٹی کا اس میں سوال نہیں ہے۔ بلکہ تقاضی سے ملنے میں جو لوگ اس قسم کے پکڑے گئے ہیں ان کا معلوم ہے کہ کس پارٹی سے تعلق رکھتے تھے۔ ان کی شکل و شہادت بڑی معصوم تھی اور بیرونی ممالک سے جو لوگ آتے تھے وہ کہتے تھے کہ یہ اسلامی ممالک ہے اس لئے یہ بااختیار ہوں گے۔ لیکن ان کو لوٹا گیا کیونکہ اس قسم کے تجربات ہوئے ہیں۔

جناب احمد وحید اختر : ہوائٹ آف آرڈر۔ جناب چیئرمین! اس معزز ایوان کے اراکین کل سے بار بار اپنے محکمے کی یہ تشہیر کر رہے ہیں کہ لوٹا گیا لوٹا گیا میں سمجھتا ہوں کہ اب اتنا اصرار اس بات پر مناسب نہیں ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : اس حد تک ان کی بات درست ہے کہ یہ repetition ہے اس بات کو آپ کہہ سکتے ہیں لیکن نئے آرگومنٹ دیں۔ اس کو اس حد تک کہنا کہ لوٹا گیا یہ repetition ہے اور اس کی اجازت نہیں ہو سکتی۔

قاضی فیض الحق : نہیں اس بل کے سلسلے میں اس قانون کے لانے کے جواز میں لوٹنے کا ریفرس دینا پڑے گا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : جو ریفرنس دوسروں نے دے دیئے ہیں۔ وہ دوبارہ نہ دیں کیونکہ وہ تو آ گیا ہے۔

قاضی فیض الحق : پہلے بھی کسی نے لوٹا ہے مجھے یاد نہیں پڑتا ہے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب چیئرمین! میں آپ سے استدعا کروں گا کہ آپ اس ایوان میں خصوصی ہدایت فرمائیں کہ جب بھی سینیئر ٹرگس صاحب کا نام لیا جائے تو مسٹر ٹرگس کیانی کہا جائے تو زیادہ بہتر ہوگا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : لیکن ان کا نام تو لرگس زمان ہے -

سردار محمد اسلم : جناب چیئرمین ! مولانا صاحب کو گوئی پرانی یاد تو نہیں آ گئی اور وہ مسٹر سے مس لگا کر یاد تازہ کر رہے ہیں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : دونوں کی گفتگو غیر متعلقہ ہے البتہ اس پر مس آصفہ فاروق object کر سکتی ہیں -

مس آصفہ فاروق : جناب چیئرمین ! ان کو یہ معلوم ہونا چاہیے کہ اس ایوان میں پورے پاکستان میں سے واحد خاتون نمائندہ مس آصفہ فاروق نام کی ہے اور کسی نرگس نام کی عورت اس ایوان کی ممبر نہیں ہیں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : قاضی صاحب آپ جاری رکھیں -

قاضی فیض الحق : جناب والا ! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ قانون بہت ضروری تھا اگرچہ یہ چار سال کے بعد لایا گیا ہے تو اب بھی یہ بر وقت ہے کیونکہ اپوزیشن برائے صاحبان کی طرف سے اسمیں روڑے اٹکائے جائیں گے کہ یہ چار سال کی بجائے چھ سال تک پہنچ جائے حالانکہ اس قسم کے قانون کی فوری ضرورت ہے جس سے کسی پاکستانی شہری کو گوئی نقصان نہیں پہنچتا ہے پہلی جو بات ہے for the betterment ہے اور اس میں میرے خیال میں اعتراض کی گنجائش نہیں ہے اور روڑے اٹکانے کی ضرورت نہیں ہے اور انشا اللہ جس طرح میرے دوستوں نے کہا ہے کہ اگر ان کی طرف سے گوئی جائز ترمیم صحیح حالات کے مطابق لائی جائے تو ہم بھی انکی حمایت کریں گے کیونکہ ہم نے کبھی یہ امتیاز نہیں کیا کہ یہ اپوزیشن کی طرف سے ہے یا اس طرف سے ہے کیونکہ گوئی بل جو ملک کی تعمیر کے لئے ہو اور کسی تعمیری جذبے کے تحت لایا جائے تو ہم سب اس کی حمایت کریں گے ان الفاظ کے ساتھ میں اس بل کی پر زور حمایت کرتا ہوں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : میرے خیال میں تقاریر کافی ہو چکی ہیں اور اب صرف جناب مسعود احمد خان نے بولنا ہے تو اسے ہم آخری مقرر سمجھیں مولانا صاحب آپ ارشاد فرما چکے ہیں ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : کل بھی میں نے عرض کیا تھا -

جناب ڈپٹی چیئرمین : فرسٹ ریڈنگ میں آپ حصہ لیں گے آپ نے فرسٹ ریڈنگ میں حصہ نہیں لیا ہے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں فرسٹ ریڈنگ میں حصہ لوں گا اور آخر میں عرض کروں گا -

جناب ڈپٹی چیئرمین : فرسٹ ریڈنگ میں آپ حصہ لیں گے تو مسعود احمد صاحب کے بعد آپکی باری ہے -

جناب مسعود احمد خان : جناب والا ! میں خواجہ صفدر صاحب کی جو ترامیم ہیں اس بل کے بارے میں - - -

جناب ڈپٹی چیئرمین : ترامیم پر تو الگ گفتگو ہوگی جناب یہ تو فرسٹ ریڈنگ ہے اور اس کے اپنے کچھ پرنسپل ہوتے ہیں اور میرے خیال میں اس ہاؤس میں ہم ان پر strick کرتے ہیں اب اصولوں پر گفتگو کریں -

جناب مسعود احمد خان : جناب انہوں نے تقریر میں کہا ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : اگر انہوں نے غلطی کی ہے تو آپ repeat نہ کریں -

جناب مسعود احمد خان : انہوں نے اپنی ترامیم کا حوالہ تو نہیں دیا لیکن ان کا متن پیش کیا ہے -

Khawaja Mohammad Safdar : Question.

میں نے کوئی ایسی بات نہیں کی -

جناب مسعود احمد خان : جناب والا ! میں تو ان ترامیم کے متعلق کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : نہیں جب ترامیم پیش ہونگی تو اس پر گفتگو کر لیں گے -

Yes, Maulana Sahib ?

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب والا ! میں آپکی خدمت میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک بل کی افادیت کا تعلق ہے میں سمجھتا ہوں کہ اس سے انکار نہیں کیا جا سکتا ہے لیکن جو مسئلہ زیر بحث ہے وہ یہ ہے کہ اس بل میں کہاں کہاں اور کس کس مقامات پر خامیاں ہیں اور بل میں ان خامیوں کو دور کرنے کی کوشش کی گئی ہے یا نہیں - بعض فاضل دوستوں نے اور معزز اراکین ایوان بالا نے اپنی تقاریر کے دوران میں یہ ظاہر کرنے کی کوشش کی ہے کہ حزب اختلاف برائے مخالفت پر ادھار کھائے بیٹھی رہتی ہے حالانکہ یہ بات غلط ہے کیونکہ بہت سے بل ایسے یہاں آتے ہیں جن کے متعلق آپکو معلوم ہے اور اس معزز ایوان کا ریکارڈ اس پر گواہ ہے کہ کوئی بھی بل اس نکتہ نظر سے دیکھا جاتا ہے کہ اس میں قوم اور ملک و ملت کے لئے بہتری ہے یا نہیں اور اگر اس بل سے قوم و ملک کے مفادات کی بہتری وابستہ ہے تو کوئی بھی ذی عقل و ہوش اور خرد رکھنے والا شخص جو ہے وہ اس کی مخالفت نہیں کرے گا لیکن اگر اس میں خامیاں ہونگی تو میں سمجھتا ہوں کہ انکی نشاندہی کرنا ہمارا سب کا قوسی فریضہ ہے خواہ وہ کسی جماعت سے تعلق رکھتے ہوں اس لئے مخالفت برائے مخالفت نہیں ہے بلکہ مخالفت برائے اصلاح ہے، تنقید برائے اصلاح ہے اور افسوس ناک پہلو یہ ہے کہ وہ تنقید جو برائے اصلاح ہے اس

[Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi]

کے متعلق پہلے سے ایک تصور قائم کیا ہوا ہے اور ذہن میں ایک جالا تان لیا گیا ہے اور اپنے ذہن کو اس طرح محدود کر دیا ہے کہ جہاں حزب اختلاف کی طرف سے تنقید شروع ہوئی تو انہوں نے کہا کہ صاحب یہ مخالفت برائے مخالفت ہے۔ ٹورزم کے بل پر جب کہ میں نے عرض کیا ہے کہ اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ ان کی ضرورت تھی ضرورت ہے اور یقیناً ضرورت رہے گی کیونکہ دنیا کے ہر مذہب ملک میں اس قسم کے بل موجود ہیں لیکن سوال یہ ہے کہ وہ مہذب حکومتیں جو ٹورسٹ گائڈز بل اپنے ملک میں enforce کرتی ہیں اور جو معیار برقرار رکھتی ہیں آیا وہ ہم نے برقرار رکھا ہے یا نہیں میں سمجھتا ہوں کہ انہوں نے جو معیار برقرار رکھا ہے اور یقیناً رکھا ہے ہمیں ان کے تجربات سے یہاں فائدہ اٹھانا چاہیے اور دنیا کے مختلف مہذب ممالک میں جہاں سیاحت کو بطور تجارت اور بیرونی زرمبادلہ کے حصول کا ایک بڑا ذریعہ ہے وہ اس کے فروغ کے لئے کس انداز سے بل regulate کرتی ہیں اس کو implement کرتی ہیں یہ تمام چیزیں ہمارے دیکھنے کی ہیں کہ یہ خامیاں اس بل کے اندر نہ ہوں۔

اصولی طور پر میں چند باتیں عرض کرنا چاہتا ہوں اور جیسا کہ میں نے عرض کیا کہ ان خامیوں کی نشاندہی ہمارا قومی فریضہ ہے اس میں آپ دیکھیں کہ اس ایوان کی کتنی بڑی توہین ہے اور مجھے تعجب ہے کہ معزز ایوان بالا کے اراکین اس کو کیوں محسوس نہیں کرتے ہیں۔ میں ان سے انتہائی عاجزی اور دردمندی کے ساتھ ملتجی ہوں کہ وہ اس پر غور فرمائیں آپ اس بل کو پاس کر دینگے یقیناً کر دینگے اور ہماری تنقید اور مخالفت دہیری کی دہیری رہ جائیگی کیونکہ آپ کو اکثریت حاصل ہے اور آپ کو اس کے پاس کرنے میں کوئی دقت نہیں ہے لیکن کم از کم خدارا اس بات پر غور کیجئے کہ بل کی بعض دفعات ایسی ہیں اور ایک دفعہ اس بل کے اندر ایسی ہے کہ اس میں سب کچھ ’نصیباً دسیباً‘ کر دیا ہے اور اس کی کوئی حیثیت اور وقعت نہیں ہے اور اس سے اس ایوان کا سب سے بڑا استحفاق مجروح ہوتا ہے مثلاً یہ کہ ہم نے اس بل کو پاس کر دیا یہ پاس ہو کر ایکٹ بن گیا چلو ٹھیک ہے لیکن پیرو کریٹ کو وہ اختیارات حاصل ہیں کہ وہ جس وقت چاہیں اور جس فرد کو چاہیں سزا سے مستثنیٰ کر دیں اور بل کی جس دفعہ کو چاہیں معطل کر دیں یہ کتنی بڑی اس ایوان کی توہین ہے جناب والا! ہم ایک بل پاس کریں اور ایک ایک دفعہ ہر گھنٹوں غور کریں اور اس معزز ایوان کا قیمتی وقت جو ہے وہ صرف کریں تمام ذہنی کاوشوں کو مجتمع کرنے کے بعد اور تمام قوتیں جو ہیں ان کو بروئے کار لا کر اس بل کو پاس کریں اور ہم بڑے خوش ہیں کہ ہم نے اپنے اختیارات کو استعمال کر کے اس بل کو پاس کر دیا ہے لیکن ایک یا دو افسر جو وہاں بیٹھے ہوئے ہیں وہ بڑے اطمینان کے ساتھ اس بل کی جس دفعہ کو چاہیں معطل کر دیں، exempt کر دیں اور آپ نے ملاحظہ فرمایا ہوگا کہ اس میں جو exemption ہے، وہ پرسنز، کیسز اور پروویژنز کی ہے۔ میں تو کیونکہ بل کے پرنسپلز پر بحث کر رہا ہوں اس لئے جب clause wise بحث ہوگی تو پھر جو کچھ مجھے کہنا ہوگا

عرض کرونگا۔ ذرا غور فرمائیں کہ کتنی بڑی امانت ہے اس معزز ایوان بالا کی کہ یہ ہاؤس جس بل کو پاس کرتا ہے ایک بیرو کریٹ پیٹھ کر جس وقت چاہے اور جتنی دفعات چاہے اس کی معطل کر دے یہ اختیار اس کو حاصل ہے جو اختیارات ہمیں حاصل نہیں ہے وہ اختیار اسے حاصل ہے۔ جناب والا! یہ اس ایوان کے اختیارات کو چیلنج ہے اس ایوان کے اختیارات کا منہ چڑانا ہے اور اگر اسے اس ایوان کی سب سے بڑی تزیلیل اور توہین کہا جائے تو بے جا نہ ہوگا اور اس میں ہم سب شامل ہیں۔

اسی طرح آپ غور فرمائیں اس میں کمیٹی تشکیل کرنے کا اعلان کیا گیا ہے چلئے ٹھیک ہے ایک عام طور سے کمیٹی ہوتی ہے۔ یہ بل جو انفورس کیا جا رہا ہے اس کی قوت نافذ کی حیثیت سے جو انہارٹی ہے اس کے ساتھ ایک کمیٹی الٹیج کر دیں کہ یہ اس پر نگرانی کرے گی۔ چلو صاحب کمیٹی موجود ہے وہ نگرانی کرے گی کسی کو سزا ہوتی ہے لائسنس معطل ہوتے ہیں وغیرہ وغیرہ۔ نگرانی ہو رہی ہے لائسنس دے گی وغیرہ وغیرہ لائسنس معطل کرنے کا اختیار کمیٹی کو نہیں ہے وہ بیرو کریسی کو ہے کمیٹی کو لائسنس دینے یا ملتوی کرنے کا کوئی حق نہیں ہے تو صاحب اگر بیرو کریسی کو ہی چلانا ہے تو نام نہاد کمیٹی کا کیا فائدہ کیا ضرورت ہے۔ تیسری بات یہ ہے کہ اس بل کو صحیح طریقے سے انفورس کیا گیا یا نہیں اور اس پر صحیح طریقے سے عمل ہوا یا نہیں اگر کمیٹی اس بلت کی نگرانی کرتی ہے اور باختیار ہوتی ہے اور اس کے اندر معزز اراکین پارلیمنٹ اسمبلی سے اور اس معزز ایوان کے اگر شریک کر لئے جاتے تو کم از کم یہ عبر ہوتا کہ عوامی نمائندے نگرانی کر رہے ہیں اور ان کی نگرانی میں کام ہو رہا ہے اور اسکی اصلاح ہو جائے گی، ایسا بھی نہیں ہے کمیٹی کیا ہے ایک دکھاوا ہے اور کچھ نہیں ہے تو پھر اسکی ضرورت ہی کیا ہے خواہ مخواہ تکلف برتنا ہے یہ تو صرف قومی خزانے پر بھار ہوگا اور یہ کمیٹی صرف اس لئے بنائی جائے گی کہ مختلف ذرائع سے بیرو کریسی ملک میں مسلط رہ کر اپنے ٹی اے ڈی اے کی مراعات حاصل کرتے رہیں اور ٹورزم کی آڑ میں ان کو جو فائدہ ہوتا ہے وہ حاصل کریں۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ بل میں پیشہ نقائق ہیں اسکی اصلاح کی جائے اس لئے ہم نے وہ مطالبہ کیا تھا بہرحال وہ تو مسترد کر دیا گیا۔ کم از کم ہمیں ٹھنڈے دل سے اس بل پر غور کرنا چاہئے۔ یہ بل جو ہے ہمارے اختیارات کو چیلنج کر رہا ہے جناب والا! ہم بل پاس کر کے بھیجتے ہیں اور ایک بیرو کٹر سیکریٹریٹ کے کسی بلاک میں بیٹھ کر جس وقت چاہے اور جتنی دفعات چاہے معطل فرما دے جناب والا! یہ ہمارے اختیارات کا منہ چڑانا ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ اس میں جو مختلف نقائق ہیں ان کو دور کیا جائے اور جناب محرم وزیر مملکت عزت مآب جناب شہزادہ صاحب اگر شہزادگی کے موڑ میں ہوں تو غور فرما لیں ورنہ تو جیسے انکی مرضی ہے۔

Mr. Deputy Chairman : Do you want to say something in reply ?

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, I had already explained the salient features yesterday. Here, the main topic which is agitating the Opposition, Maulana Sahib and Khawaja Sahib, is probably the Tourist Guides Regulation Committee. Here, there seems to be a lot of misunderstanding about this Committee as Khawaja Sahib had said yesterday and had a very lengthy speech on the Committee. If it was our intention, I mean if we wanted that we should handle the whole thing and we should not give anybody else a chance, then there was no necessity of having this Committee in the first place. But that is not our intention. What we want is that we should have the representation of all those, public and otherwise, who are concerned with this trade. It is necessary that we must also have them as members on this Committee. Then only can justice be done. This Committee will then make out a code of conduct. The code, procedure has to be laid down. The laws have to be laid down, and as Maulana Sahib has said it may be that we may have some honourable Members from this House also so that we can have a regulatory and a proper Committee. This fear that this Committee will be only a Government Committee and that the expenditure will be incurred on it, is vain and I assure them that this is not our intention. We want to have a Regulatory Committee which will look after the interests of the tourist guides and see to it that the things work and run properly. That is our intention. Therefore, I am quite sure that they should not be agitating over this point. As far as we are concerned, we can assure them that this is what our intention is, and we have no further intentions of anyway misusing that. This Committee when it is formed will sit together. When the members are brought together they will make out a full code. A procedure will be laid down as to what is to take place and accordingly this Committee will be justified.

Mr. Deputy Chairman : Thank you. I will put the motion to the House.

Now, the question before the House is :

“That the Pakistan Tourist Guides Bill, 1975, as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once”.

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman : The motion is carried.

Now, we take up the Bill clause by clause. Clause 2 of the Bill.

There is no amendment in clause 2, but there are amendments in clause 3.

Therefore, I put Clause 2 to the House.

Now, the question before the House is :

“That Clause 2 stands part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman : Clause 2 forms part of the Bill.

Clause 3. There is an amendment by Khawaja Mohammad Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I will move my other amendments in the supplementary list of amendments. 3 (A) will not be moved.

Mr. Deputy Chairman : 3 (A) is for deletion.

Khawaja Mohammad Safdar : Yes, Sir.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں صرف اپنے خیالات اور جذبات کا اس کلاز کے متعلق اظہار کروں گا قواعد کے مطابق اس ترمیم کو اس ایوان میں پیش کرنے کی ضرورت نہیں ہے اور میں جناب چیئرمین ! یہ سمجھتا ہوں کہ جس کمیٹی کی تشکیل کی تجویز اس کلاز میں کی گئی ہے وہ کمیٹی غیر ضروری ہے اس کا فائدہ نہیں ہے بلکہ متعدد نقصانات ہوں گے ابھی محترم وزیر مملکت صاحب نے اس کمیٹی کی افادیت کا ذکر کرتے ہوئے دو تین باتیں کہی ہیں ایک تو یہ کہ کمیٹی اس لئے بنائی جا رہی ہے کیونکہ حکومت کی یہ خواہش نہیں ہے کہ تمام اختیارات اپنے پاس رکھے جائیں اور اس لئے کمیٹی تشکیل دی جا رہی ہے جو اس قانون کے تحت اس قانون کے نفاذ کے سلسلے میں جملہ اختیارات کو استعمال کرے گی ایک اور دوسری بات یہ ارشاد فرمائی گئی ہے کہ یہ کمیٹی ٹورسٹ گائڈز کے مفاد کی حفاظت کرے گی تیسری بات یہ بتائی گئی ہے کہ سیاحوں کو آسانیاں بہم پہنچائے گی اور اب جناب

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Point of order.

Mr. Deputy Chairman : He is on point of order.

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Sir, as I see here in the list of amendments, Khawaja Sahib has mentioned in No. 5 that the clause should read :

“Committee—As soon as may be after the commencement of this Act, the Federal Government shall set up a Committee consisting of a Chairman” and so many members.

Does he not now intend to move that amendment.

Mr. Deputy Chairman : First of all he wants to delete that clause. If you do not want to agree with that then he will move the other amendment.

خواجہ محمد صفدر : میں اپنی دوسری امینڈمنٹ پر بعد میں اظہار خیال کروں گا اگر میرے بھائی مجھ سے اتفاق کر جائیں تو اس کلاز کی ضرورت نہیں ہے -

Mr. Deputy Chairman : First of all there is no need for that clause at all.

خواجہ محمد صفدر : اس کلاز کی ضرورت نہیں ہے۔ لیکن اگر میرے فاضل دوست اور اس معزز ایوان کے معزز ارکان یہ خیال فرمائیں کہ اس کلاز کو اس میں رکھنے کی ضرورت ہے تو پھر میں نے اپنی دو تین ترامیم کے ذریعہ اس کلاز کو مختلف شکلوں میں معزز ارکان سینیٹ کے سامنے رکھا ہے کہ جو شکل ان کو پسند آئے وہ قبول فرما لیں تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ محترم وزیر مملکت صاحب نے ہمارے سامنے یہ تین فائدے اور یہ تین فرائض اس کمیٹی کے گنوائے ہیں جناب والا ! میں نے اس بل کا بغور مطالعہ کیا ہے۔ میں یہ دیکھتا ہوں کہ جو کچھ محترم وزیر مملکت نے ارشاد فرمایا ہے اس کلاز کے متعلق یا اس کلاز کے فائدے بتاتے ہیں یا اس کے فرائض گنوائے ہیں وہ اس بل میں نہیں ہیں۔ انہوں نے کہا ہے کہ کمیٹی ٹورسٹ گائڈز کے مفاد کے لئے بنائی گئی ہے۔ میں ان سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا لائسنس دینا اس کمیٹی کے اختیار میں ہے اس مسودہ قانون کے مطابق جواب نفی میں ہے کیا اس جاری کردہ لائسنس کو معطل کرنا یا منسوخ کرنا کمیٹی کے اختیار میں ہے جواب نفی میں ہے۔ دونوں اختیارات فیڈرل گورنمنٹ کے پاس ہیں۔ اس کے اختیارات تو انتہائی محدود ہیں بلکہ نہ ہونے کے برابر ہیں اور میں وزیر مملکت کی توجہ اسی کلاز کے حصہ ۳ کی طرف دلانا ہوں جس میں کمیٹی مذکور کے فرائض درج ہیں اور وہ صرف تین ہیں یہ کمیٹی فیڈرل گورنمنٹ کو مشورہ دے گی کہ اس قانون پر کس طرح عمل کیا جائے، دوسری بات کہ یہ کمیٹی ٹورسٹ گائڈ کے لئے ضابطہ اخلاق کے بنانے میں وفاق حکومت کو مشورہ دے گی، تیسری بات یہ کہ جو فرائض وفاق حکومت اس کمیٹی کے ذمہ ڈالنا چاہے ہو سکتا ہے کہ محترم وزیر مملکت صاحب کہیں کہ اس تیسرے ضمن میں یہ بات آ سکتی ہے لیکن نہیں ایسا نہیں ہو سکتا آپ اس بل کو ملاحظہ فرمائیں یہ دیکھیں کہ کلاز ۴ میں لائسنس دینے کی جو قوت ہے جو اختیار ہے وہ وفاق حکومت کے پاس ہے اور پانچویں کوڈ آف گائڈ کٹ فیڈرل گورنمنٹ بنائے گی البتہ اس کمیٹی سے مشورہ لے گی اور کلاز ۶ میں ہے۔ یعنی لائسنس کی منسوخی اور معطلی کی قوت اور اختیار بھی صرف اور صرف وفاق حکومت کے پاس ہیں اور سب سے بڑھ کر جیسا کہ محرم شاہ احمد نورانی صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ اس کمیٹی کے پاس کیا اختیارات ہوں گے اس ایوان کے پاس یہی کوئی اختیار نہیں ہے۔ قانون ہم بنائیں گے، منسوخ وفاق حکومت کر دے گی۔ ایسی صورت میں میں حیران ہوں کہ کمیٹی کی افادیت کے متعلق کس طرح محرم وزیر مملکت بات کرنے کی جسارت کرتے ہیں میں اس بات پر بھی حیران ہوں کہ وہ باتیں جو اس بل میں موجود نہیں ہیں وہ اپنی طرف سے اس میں شامل کر جاتے ہیں یا تو ایک ترمیم لائیں اور وہ تمام باتیں اس میں شامل کریں تو شاید میں کمیٹی کے وجود کو تسلیم کرنے کے لئے تیار ہو جاؤں اگر کمیٹی بنائی ہے تو بالاختیار کمیٹی بنائیے

ایک نام نہاد ایک بے معنی ایک نمائشی کمیٹی کی ضرورت نہیں ہے اس نمائشی کمیٹی پر اس ملک کا رویہ صرف ہوگا تو میں اس بات کے کہنے پر حق بجانب ہوں کہ یہ اصراف ہے یہ ناجائز خرچ ہے یہ کتبہ پروری ہے - یہ خواہش پروری ہے اس کمیٹی کے پاس اختیار تو ہے کوئی نہیں اور دوسری لطف کی بات یہ ہے جس کا کہ تذکرہ محرم وزیر مملکت نے فرمایا ہے کہ کمیٹی ہم بنائیں گے بھائی اس بل میں کم از کم یہ تو لکھ دیتے کہ کمیٹی کی نوعیت کیا ہوگی اس کے دو ممبر ہوں گے یا دو ہزار ممبر ہوں گے یا دس ہوں گے کون اس کا چیئرمین ہوگا صرف یہ لکھ دیا گیا ہے کہ کمیٹی وفاق حکومت بنائے گی وفاق حکومت کو یہ اختیار ہوگا کہ جتنے ممبران پر مشتمل وہ چاہے کمیٹی بنائے اور جو مراعات اور جو مشاہرہ انہیں دینا ہے اس کا بھی فیصلہ فیڈرل گورنمنٹ کرے گی اس قدر مبہم بے معنی لایعنی قانون اس ایوان میں وزیر صاحبان پیش کر دیتے ہیں اور پھر اس پر اصرار کیا جاتا ہے کہ اس کو پاس کیا جائے میں حیران ہوں کہ یہ کیا ماجرا ہے - یا تو اس بل میں محرم وزیر مملکت ترمیم کر لیں - میں خوش آمدید کہوں گا - ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہوگا - ابھی بھی ترمیم پیش کریں اور اس کمیٹی کو باوقار کمیٹی بنائیں وفاق حکومت کے ہاتھ میں جو اختیارات ہوں گے ان کے ہاتھ میں دیں - ہم ان کی مدد کریں گے ہم ان کی تائید کریں گے لیکن جب تک ایسا نہیں ہوتا میں ایک بے اختیار ادارے پر ملک کا قیمتی سرمایہ صرف کرانے کی کسی کو اجازت نہیں دے سکتا - اس لئے جناب والا ! میں یہ عرض کروں گا کہ یہ شق اس بل میں سے حذف کی جائے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ نے تقریر ختم کر لی خواجہ صاحب ؟

Khawaja Mohammad Safdar : He is most welcome.

Mr. Deputy Chairman : Yes, Mr. Qamaruz Zuman Shah.

Syed Qamaruz Zaman Shah : Sir, as far as I consider, there are a number of amendments that have been made in the Bill. There are some amendments which the Hon'ble Minister is prepared to accept. Won't it be saving the time of this Hon'ble House if Khawaja Safdar and the Minister had consulted as to what are the amendments which are acceptable, so that we do not have to make speeches on every clause and every amendment, and then ultimately find 'this amendment is acceptable and this is not acceptable' and so that only the points in controversy could be debated over here.

Mr. Deputy Chairman : Actually, it is the forum for discussing these things.

Syed Qamaruz Zaman Shah : I know this Bill had already gone to the Committee.

Mr. Deputy Chairman : You could have spoken there.

Syed Qamaruz Zaman Shah : I understand. If it had not gone to the Committee we could have easily said let it go to the Committee and it could be thrashed out there. But I am sorry to say that in the Committee Khawaja Safdar agreed with us on principle. I do not know why all these things were not thrashed out in order to save time of this Hon'ble House. It is already 12.00 o'clock and there are a number of amendments.

Mr. Deputy Chairman : So what? We have to sit for legislation. That is the basic duty of this House.

Syed Qamaruz Zaman Shah : That is true but if only the points of controversy could be resolved.

Mr. Deputy Chairman : That cannot be resolved in the Committees. That can only be resolved in this House because in the Committees Government has a stand as a Member. Whether he is from the Government party or the Opposition party, he has another stand. He may not have been able to carry his point there. Therefore, he will agitate his point once again in this House. If you are very much influenced by the arguments, you can say actually there is no need of this Committee. You can say this, everybody can say this in this House. He has explained his point of view that there is no such need of the Committee. If you and the Members agree then the Minister will also agree. If you do not agree then the Minister has perhaps pondered over this issue when he was drafting this Bill and when he was speaking in the Committee. So, everybody has to give his point of view.

At this stage the Chair was vacated by Mr. Deputy Chairman and occupied by Mr. Presiding Officer (Mr. Ahmad Waheed Akhtar).

Syed Qamaruz Zaman Shah : Sir, unfortunately, I could not put my point across to the Deputy Chairman. My point was not that there should be no controversy or that the controversy should be resolved. My contention was that the points on which there is no controversy should not be discussed here, and the time of the House should not be wasted. Where there is controversy, naturally there will be debate and the House will have to decide. Did you listen to what I said, Sir?

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مولانا صاحب اجازت چاہ رہے تھے تو پتہ نہیں چل رہا تھا - آپ ارشاد فرمائیں -

Syed Qamaruz Zaman Shah : Just before you came to this Chair, I had made a very humble submission that in order to save the time of this Hon'ble House, the points which are not controversial and some of the amendments that are acceptable to the Hon'ble Minister, they should be resolved by discussion, so that the time of this House could be saved and only the points which are non-controversial should be adopted and sorted out.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میرا خیال یہ ہے کہ اس میں چند ایک ساری کازز ہیں اور ہم ایک ایک کاز کر کے لے لیتے ہیں اور میرے خیال میں کچھ ایسی امینڈمنٹ ہیں جو منسٹر صاحب کو قابل قبول ہوں گی کچھ ایسی امینڈمنٹ ہیں جن پر

فرسٹ ریڈنگ میں indirectly خاصی بات ہو چکی ہے اور اب ادھر سے بھی دوست یہ نہیں چاہیں گے کہ یہ بل آج بھی پاس نہ ہو کیونکہ کل اتفاق سے میں ہی اس وقت preside کر رہا تھا تو خواجہ صاحب نے دبی زبان میں یہ تاثر دیا تھا کہ صاحب اسے کل پر لیجائیے تو کل یہ بل clear ہو جائیگا تو میرے خیال میں آج تو بہرحال ہمیں یہ بل پاس کرنا ہے اور ایوان کی دونوں اطراف اس بات کے لئے committed ہیں۔ تو ٹھیک ہے اب کلاز بائی کلاز لے لیتے ہیں۔ ہاں مولانا آپ کچھ ارشاد فرمانا چاہتے تھے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں آپ کی اجازت سے سینٹر سید قمرالزمان شاہ صاحب کی ترمیم کے سلسلے میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ بڑی معقول تجویز ہے کہ اگر آپ دس پندرہ منٹ کے لئے ہاؤس کو adjourn کر دیں تو شہزادہ صاحب ہیں خواجہ صاحب ہیں سید حسین شاہ صاحب ہیں اور میں ہوں۔ تین چار ملکر بیٹھ جائیں گے اور دیکھ لیں گے کہ کون سی ترامیم قابل قبول ہیں اور کون سی ایسی ہیں جو باقی رہ جائیں گی اور ان پر یہاں آ کر بات کر لیں گے۔ پندرہ منٹ کے عرصے میں مشورہ بھی ہو جائیگا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : کیا کوئی ایسی باتیں ہیں contertvertrial کہ ہاؤس کو adjourn کیا جائے۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ جب اس ترمیم پر بات ہو رہی ہو تو اس دوران خواجہ صاحب اور عباسی صاحب ہاؤس ہی میں اگر کوئی ایسا مسئلہ ہے تو اس پر بات کر لیں۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : الگ بیٹھ کر۔۔۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مولانا صاحب اب میرے خیال میں کافی دیر ہو گئی ہے اب اس کو آگے ہی چلائیں۔ عباسی صاحب آپ سلسلے میں آپ کچھ فرمانا چاہیں گے۔

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : I will only say here that if you see in Clause 3 (b) it says, 'assist the Federal Government in the preparation of this code of conduct for tourist guides.' It is clearly said here. Khawaja said that this was not so.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میرے خیال میں اب خاصی گفتگو ہو گئی ہے اب دیکھتے ہیں کہ اس ترمیم کے بارے میں ہاؤس کی کیا رائے ہے۔

Now, the question before the House is :

“That Clause 3 of the Bill be deleted.”

(The motion was negatived)

Mr. Presiding Officer : The amendment has been rejected.

خواجہ صاحب آپ کی اور بھی ترمیم ہے اس کلاز کے متعلق ؟

خواجہ محمد صفدر : دو تین ہیں دو اور چار اور پانچ ترامیم اس میں درج ہیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب یہ ترامیم نمبر چار اور پانچ آپ کے نام سے بھی ہیں اور حاجی سید حسین شاہ کے نام سے بھی پہلے آپ موو کر لیں -

خواجہ محمد صفدر : میں پیش کرتا ہوں وہ مجھے سپورٹ کریں گے -

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“That in sub-section (1) of Clause 3, the word ‘such’ occurring in the third line be substituted by the word ‘four’.”

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

“That in sub-section (1) of Clause 3, the word ‘such’ occurring in the third line be substituted by the word ‘four’.”

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں اس پر لمبی بات نہیں کروں گا لیکن میں ایک امیر کی طرف اس ایوان کی توجہ ضرور دلانا چاہتا ہوں کہ اس کلاز کو بہم رکھ کر کمیٹی کے ارکان کی تعداد کا تعین نہ کر کے وفاق حکومت اپنے پاس وسیع اختیارات رکھنا چاہتی ہے - قانون جو بھی بنایا جائے اسے نہایت واضح ہونا چاہیے - اسے نہایت explicit ہونا چاہیے - اس میں کوئی ابہام نہیں ہونا چاہیے - ہر شخص یا اتھارٹی جس کا تعلق اس قانون سے ہو اس پر یہ واضح ہونا چاہیے کہ اس کے اختیارات کیا ہیں - اور اس پر اس کے حقوق کیا ہیں اور اس کے فرائض کیا ہیں لیکن یہاں یہ کہہ کر کہ وفاق حکومت جتنے ارکان پر چاہے گی مشتمل ایک کمیٹی تشکیل دے گی - میں سمجھتا ہوں کہ وفاق حکومت کے پاس بے پناہ اختیارات پہلے سے موجود ہیں - وہ خواہ مخواہ اتنے چھوٹے چھوٹے اختیارات لینے پر کیوں بضد ہے کیا ان معمولی اور عام قسم کے فرائض جن کا میں ذکر کر چکا ہوں - انہیں میں دہرانا نہیں چاہتا اسے عہدہ برآ ہونے کے لئے کیا چار آدمیوں پر مشتمل ایک کمیٹی کافی نہیں ہوگی -

وہ اور بل ہے حضور شاہ صاحب آپ آج کچھ گڑ بڑ کر رہے ہیں وہ دوسرے بل کے متعلق ہے - یہاں میں نے چار ہی عرض کیا ہوا ہے - قلبہ شاہ صاحب -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب بات صرف اتنی ہے - کہ چار figure جہاں پر آپ نے رکھی ترمیم میں اب اگر آپ کو شہزادہ صاحب اس سلسلے میں assurance دے دیں - وہ شاید میرے خیال میں آپ کے ذہن میں ہو کہ ہر صوبے کو اس میں نمائندگی مل جائے -

خواجہ محمد صفدر : میرے خیال میں تو ہر صوبے کی نمائندگی کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اچھا اچھا مجھے چالیس سے یہ خیال ہوا کہ ممکن ہے یہ آپ کو assurance دے دیں تو بات ختم ہو جائے۔

خواجہ محمد صفدر : ہاں اگر وہ کہہ دیں کہ چار ہی ارکان کی کمیٹی بنائیں گے تو مجھے کوئی اعتراض نہیں۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : نہیں وہ چار کی فیگر اس نکتہ نظر سے تھی۔ میرے ذہن میں یہ بات تھی کہ شاید آپ یہ چاہتے نہیں کہ۔۔۔

خواجہ محمد صفدر : وہ بتائیں تو سہی۔ ہمیں idea ہی دیں کہ کتنے ارکان ہوں گے اس کمیٹی میں بہارا خیال ہو کہ کمیٹی کے چند ارکان ہوں گے اور وہاں سو آدمیوں پر مشتمل ایک کمیٹی بن جائے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میرا خیال یہ تھا کہ چار کی فیگر آپ نے اس لئے انتخاب فرمائی کہ آپ چاہتے ہوں کہ اس میں صوبوں کو نمائندگی دی جائے۔ تو میں نے کہا کہ ممکن ہو وہ assurance دے دیں تو بات یہیں پر ختم ہو جائے۔

خواجہ محمد صفدر : اتنا پوچھ لیجئیے۔ اگر شہزادہ صاحب تیار ہوں تو مجھے کیا اعتراض ہو سکتا ہے۔ مجھے خوشی ہوگی۔

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, I don't agree to this because if we substitute four there are so many other agencies which are involved in this and we want that this should also be represented. Sir, we want justice to be done. Sir, I am surprised to know this. I am going to move an oral amendment in the next Tourist Guide Bill. Sir, the Hon'ble Member has suggested fifteen members in that Bill.

خواجہ محمد صفدر : لیکن کمیٹی بہت بڑی نہیں ہونی چاہئے اور میں نے پندرہ ارکان کی کمیٹی ترمیم کے ذریعہ تجویز کی ہے مگر اس کی شکل میں نے تبدیل کر دی ہے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ تو جب آئے گی تو پھر دیکھ لیں گے اب حاجی صاحب نے امینڈمنٹ موو کرنی ہے۔ حاجی صاحب، آپ کی یہی امینڈمنٹ ہے۔

Haji Seyed Hussain Shah : Exactly, Sir.

میں اس کی تائید کرتا ہوں۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اس امینڈمنٹ کے سلسلے میں ادھر سے تو کچھ نہیں کہا جاتا؟ تو پھر ایوان کی رائے ہی لئے لے لیں۔

[Mr. Presiding Officer]

The question before the House is :

“That in sub-clause (1) of Clause 3, the word ‘such’ occurring in the third line, be substituted by the word ‘four’.”

(The motion was negatived)

Mr. Presiding Officer : The amendment stands rejected.

Next amendment No. 5, Khawaja Mohammad Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

“That para (c) in sub-clause (3) of Clause 3, be substituted by the following, namely :—

‘(c) such other functions as are in consonance with provisions of this Act and which the Federal Government may entrust to it’.”

Mr. Presiding Officer : The motion moved is :

“That para (c) in sub-clause (3) of Clause 3, be substituted by the following, namely :—

‘(c) such other functions as are in consonance with provisions of this Act and which the Federal Government may entrust to it’.”

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : I accept it because there is not much difference in it. It is just a difference of words and opinion.

Mr. Presiding Officer : You accept it as it is ?

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Yes, Sir.

Mr. Presiding Officer : So, the amendment moved is :

“That para (c) in sub-clause (3) of Clause 3, be substituted by the following, namely :—

‘(c) such other functions as are in consonance with provisions of this Act and which the Federal Government may entrust to it’.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : This amendment is adopted unanimously.

خواجہ صاحب کی اور متعلقہ وزیر صاحب کی بات ہو گئی ہے اب ایوان کی رائے

توجہ لیتے ہیں -

So, the question before the House is :

“That Clause 3, as amended, stands part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Now, we take up Clause 4.

Khawaja Mohammad Safdar : There is an amendment, Sir, in Clause 4. I beg to move :

“That in sub-clause (2) of Clause 4, the words ‘oral and written’ occurring in the second line, be omitted.”

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

“That in sub-clause (2) of Clause 4, the words ‘oral and written’ occurring in the second line, be omitted.”

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Accepted.

Mr. Presiding Officer : So, the question before the House is :

“That in sub-clause (2) of Clause 4, the words ‘oral and written’ occurring in the second line, be omitted.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The amendment is accepted.

Now, the question before the House is :

“That Clause 4, as amended, stands part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause 4, as amended, stands part of the Bill. We take up Clause 5. There is no amendment to Clause 5.

The question before the House is :

“That Clause 5 stands part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Now, we take up Clause 6.

خواجہ محمد صفر : جناب والا! میں آپ کی توجہ سلیمنٹری لسٹ کی طرف دلانا چاہتا ہوں ترمیم ۶ (اے) پہلے پیش ہو گی جہاں تک میرا خیال

- ہے

Sir, I beg to move :

“That sub-clause (1) of Clause 6 paras (b) and (c) be omitted and the rest of the paras be re-numbered.”

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

“That in sub-clause (1) of clause 6 paras (b) and (c) be omitted and the rest of the paras be re-numbered”.

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Opposed, Sir.

خواجہ محمد صفدر : آپ ذرا سب کااز ۶ (۱) کے الفاظ ملاحظہ فرمائیں -

6. (1) The Federal Government may after affording a tourist guide an opportunity of showing cause against the action proposed to be taken against him, suspend or cancel the licence of the tourist guide if he—

(a) violates the terms and conditions of the licence ;

(b) is convicted of an offence which, in the opinion of the Federal Government, involves moral turpitude ;

(c) suffers from a mental or contagious disease ; or

(d) violates the code of conduct.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں نے یہ ترمیم تجویز کی ہے کہ پیرا (بی) اور (سی) کو حذف کر دیا جائے کیونکہ میرے نکتہ نظر - - - آپ بھی غور فرمائیں دراصل صرف ایک شرط کافی ہے -

“violates the terms and conditions of the licence”

لائسنس کی معطلی یا منسوخی کے لئے اگر صرف اس مسودہ قانون میں یہ لکھا جائے کہ ہر اس شخص کا لائسنس معطل کیا جا سکتا ہے یا اسے منسوخ کیا جا سکتا ہے اگر وہ شرائط لائسنس کی خلاف ورزی کر گیا تو اس میں باقی تینوں شرائط باقی ہیں - ”بی“ بھی اس میں آ سکتی ہے ، ”سی“ اور ”ڈی“ بھی اس میں آ سکتی ہے -

جناب والا ! میں آپ کی توجہ اس امر کی طرف بھی دلانا چاہتا ہوں کہ آپ بل کی اسی مشق کو ملاحظہ فرمائیں جس میں power to make rules کا ذکر ہے - اس میں ساری باتیں ہیں کہ لائسنس کی شرائط کیا ہوں گی ؟ شرائط لائسنس میں یہ تینوں باتیں لکھی جا سکتی ہیں جیسا کہ ڈرائیونگ کا لائسنس ہے بندوق کا لائسنس ہے اس کے اندر سب شرائط درج ہوتی ہیں کہ اگر فلاں کام فلاں کام یا فلاں کام کیا جائے تو یہ لائسنس منسوخ ہو سکتا ہے یا معطل ہو سکتا ہے اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ اس بل کی ڈرافٹنگ اس حد تک کمزور ہے اور اس میں غیر ضروری الفاظ شامل کر لئے گئے ہیں بعض جگہ اور ایک آدھ جگہ ضروری الفاظ اس بل میں شامل کرنا بھول گئے ہیں -

جناب صدارت کونندہ آفیسر : خواجہ صاحب ، ایک منٹ عباسی صاحب کچھ

کہنا چاہتے ہیں -

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, after reconsideration, I withdraw my opposition and agree with the honourable Senator.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اس کا ز میں اس amendment کے علاوہ اور amendments بھی ہیں خواجہ صاحب وہ آپ پریس نہیں کریں گے ؟

خواجہ محمد صفدر : یہ تو موو ہو گی تو اس کے بعد سب کا ز ۲ پر چلے جائیں گے میں یہ نئی کا ز ۷ اور ۸ دونوں پیش نہیں کروں گا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : آپ ۷ اور ۸ پیش نہیں کریں گے ؟

خواجہ محمد صفدر : جی ۷ اور ۸ پیش نہیں کروں گا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : تو پھر صورت یہ ہے کہ۔۔۔

خواجہ محمد صفدر : ترمیم ۷ (اے) پر آ جائیے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ۷ اور ۸ نہیں پیش کریں گے۔ ۷ (اے) پیش کریں گے اس لئے اسے پہلے dispose of کرنا ہوگا۔

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں۔

Mr. Presiding Officer : So, the question before the House is :

“That in sub clause (1) of Clause 6 paras (b) and (c) be omitted and the rest of the paras be re-numbered.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The amendment is carried.

خواجہ محمد صفدر : ۷ اور ۸ کو چھوڑے دیتا ہوں اور ۷ (اے) کو موو کرتا ہوں۔

I beg to move :

“That sub-clause (2) of Clause 6 be substituted by the following, namely :—

“(2) (a) A tourist guide aggrieved by the decision or order under sub-section (1) of an officer or authority other than the Federal Government may prefer an appeal to the Federal Government within the prescribed time and in the prescribed manner and the orders of the Federal Government in such appeal shall be final ;

(b) The Federal Government may at any time of its own motion or on an application of any tourist guide aggrieved by any decision or order passed by the

[Khawaja Mohammad Safdar]

Federal Government under this Act or the rules, within the prescribed time and in the prescribed manner, pass such order as it think fit :

Provided that no order against a tourist guide shall be passed unless he has been given an opportunity of showing cause against it and of being heard."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

"(2) (a) A tourist guide aggrieved by the decision or order under sub-section (1) of an officer or authority other than the Federal Government may prefer an appeal to the Federal Government within the prescribed time and in the prescribed manner and the orders of the Federal Government in such appeal shall be final:-

(b) The Federal Government may at any time of its own motion or on an application of any tourist guide aggrieved by any decision or order passed by the Federal Government under this Act or the rules, within the prescribed time and in the prescribed manner, pass such order as it think fit :

Provided that no order against a tourist guide shall be passed unless he has been given an opportunity of showing cause against it and of being heard."

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, I accept 2 (a) but not (b), because (b) is a repetition and is already covered in that.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : (اے) کو وہ accept کر رہے ہیں (بی) کو آپ پریس نہ کریں تو یہ مسئلہ - - -

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : If you look at Clause 6 (1)

اس میں سب کچھ دیا ہوا ہے -

Therefore, that is given in that, (b) is given in that. I accept 2 (a).

خواجہ محمد صفدر : کون سی کلاز ؟

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Clause 6 (1) (b) is already covered in that.

Mr. Presiding Officer : The Federal Government may after affording tourist guide an opportunity...

خواجہ محمد صفدر : میں explain کرتا ہوں تاکہ وزیر مملکت سیری بات سمجھ

جائیں

جناب مسعود احمد خان : سر ! میں بھی اس سلسلے میں کچھ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ خواجہ صاحب نے اس کی construction میں اتنا لکھ دیا ہے کہ فیڈرل گورنمنٹ اپنے فیصلے کے خلاف خود ہی اپیل سنے گی۔
خواجہ محمد صفدر : اپیل نہیں ہے۔

جناب مسعود احمد خان : میں (بی) کو پڑھتا ہوں :

“The Federal Government may on the application of a tourist guide...” Sir on its motion

کو تو میں چھوڑ رہا ہوں آپ نے آگے or لکھا ہے میں اس کو پڑھ رہا ہوں۔
جناب صدارت کنندہ آفیسر : آپ ے (اے) میں (بی) کو پڑھ رہے ہوں۔
جناب مسعود احمد خان : ے (اے) کے (بی) کو پڑھ رہا ہوں۔
(مداخلت)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب فلور ان کے ہاتھ میں ہے۔

جناب مسعود احمد خان : یہ اصل میں ریویو کی پاور نہیں ہے یہ appeal کی بنتی ہے کیونکہ review کی پاور only on its own motion ہے :

“The Federal Government may at any time of its own motion or on an application of any tourist guide aggrieved by any decision or order passed by the Federal Government under this Act or the rules, within the prescribed time and in the prescribed manner, pass such order as it thinks fit”.

پہلی گاز ۲ (اے) میں خواجہ صاحب نے construction ٹھیک لکھ دی

ہے۔

An order passed by an officer or an authority other than the Federal Government.

یہ تو construction ٹھیک ہے لیکن یہاں آ کر فیڈرل گورنمنٹ اپنے ہی فیصلے کے متعلق

“On the application of a tourist guide or of its own motion”.

میں سمجھتا ہوں کہ ہم نے۔۔۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مسعود صاحب کی رائے یہ ہے کہ (اے) کی موجودگی میں (بی) contradictory بات ہو جائیگی۔

خواجہ محمد صفدر : میں یہ واضح کر دیتا ہوں۔

جناب مسعود احمد خان : دوسری بات یہ ہے کہ شہزادہ صاحب نے اس کی طرف خواجہ صاحب کی توجہ دلائی ہے کہ یہ repetition جو کہ گاز ۲ (اے) میں بھی ہے :

[Mr. Masud Ahmad Khan]

“The Federal Government may after affording a tourist guide an opportunity of showing cause against the action proposed to be taken against him, suspend or cancel the licence of the tourist guide if he—

Violates law”

We have retained.

“Violates the code of conduct and violates the terms and conditions of the licence”.

تو اس میں ٹورسٹ گائڈ کو اچھی خاصی opportunity دی گئی تو پھر فیڈرل گورنمنٹ اس کے متعلق کوئی ایکشن لے گی۔ میں یہ بات کہنے والا تھا کہ خواجہ صاحب اس کی طرف اپنے دلائل پیش کریں کہ فیڈرل گورنمنٹ اپنے فیصلے کے خلاف کیسے اپیل سننے گی اور کیسے اس کو کہے گی کہ apply کرو اور پھر ہم اپنے فیصلے کو رد کرتے ہیں اس کی پروویژن نہیں دی جا سکتی اس کے متعلق۔۔۔

خواجہ محمد صفدر : میں عرض کرتا ہوں بڑے مختصر الفاظ میں جہاں تک مسعود احمد صاحب کے اعتراض کا تعلق ہے میں مسعود صاحب کو یاد دلانا چاہتا ہوں جو اے کے طور پر۔ لیکن اس بل پر بحث نہیں ہوگی اس بل کا ایک sister بل ایسا ہے جو کل بل اس ایوان کے سامنے آئے گا اس میں بھی یہی ترمیم اسٹینڈنگ کمیٹی نے درج کی ہے جس کے چیئرمین خود مسعود صاحب ہیں اور میں نے بعینہ وہی الفاظ اٹھا کر یہاں رکھ دیتے ہیں۔

جناب مسعود احمد خان : پوائنٹ آف آرڈر۔ کیا خواجہ صاحب وہ کلاز پڑھ کر سنائیں گے؟

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مسعود صاحب یہ پوائنٹ آف آرڈر نہیں

جناب مسعود احمد خان : خواجہ صاحب کا یہ کہنا غلط ہے۔

خواجہ محمد صفدر : پوائنٹ آف انفارمیشن کہتے ہیں میں سب کچھ بتا دوں گا۔

جناب مسعود احمد خان : خواجہ صاحب کا یہ کہنا غلط ہے کہ اس کے سسٹر

بل میں اس قسم کی پروویژن اسٹینڈنگ کمیٹی نے کی ہیں۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مسعود صاحب comparative study تو اس وقت

مشکل ہو جائیگی۔

Mr. Masud Ahmad Khan : He has mentioned this study on the basis of comparison, because I will refer to that appeal and review :

“A travel agency aggrieved by the decision or order of an officer or authority other than the Federal Government under this Act or the rules may prefer an appeal to the Federal Government within the prescribed time.....”

This is the provision we have retained. We have rather incorporated it in the sister Bill, in the one to which Khawaja Sahib is referring.

خواجہ محمد صفدر : نمبر ۲ بھی پڑھیے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ایسے تو بات نہیں چلے گی -

خواجہ محمد صفدر : پھر مجھے بات کرنے میں بات کرتا ہوں تو وہ کھڑے

ہو جاتے ہیں -

Mr. Presiding Officer : This is no point of order.

مسعود صاحب آپ تشریف رکھیے -

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! مجھے وفاقی حکومت کا بے حد احترام ہے اور

اس کے مقام کے باعث میں بھی یہ چاہتا ہوں کہ داسوائے کسی جوڈیشل ٹریبونل کے یا کوئی ٹریبونل یا کوئی اتھارٹی وفاقی حکومت کے احکامات کے خلاف اپیل نہ سنے نہ اس کی نگرانی سنے اور اس بناء پر اور اس احترام کی وجہ سے غالباً کاز ۶ کی سب کاز (۲) میں یہ الفاظ درج ہیں :

The orders of the Federal Government under sub-section (1) shall be final.

تو ظاہر ہے اور جیسا کاز ۱۵ میں ہے :

“Delegation of Powers : The Federal Government may by a notification in the official gazette direct that all or any of its powers under this Act shall, under such conditions, if any, as may be specified, be exercisable also—

(a) by any Officer or authority subordinate to the Federal Government, or

(b) by a Provincial Government or any Officer or authority subordinate to such Government”.

تو ظاہر ہے کہ یہ معمولی سا کام ہے کہ ٹورسٹ گائڈز کو لائسنس دینا ان کی supervision کرنا یا کوئی گزٹ کرتا ہے تو مجھے افسوس سے کہنا پڑتا ہے کہ میرے بعض دوستوں نے اس ایوان میں بار بار اس بات کو دہرایا ہے کہ اس ملک میں سیاحوں کو لوٹا جاتا ہے میرے خیال میں یہ بڑی ناجائز بات تھی اور قطعی طور پر درست نہیں تھی اور میں اس پر احتجاج کرتا ہوں کہ یہ غلط بات ہے درست نہیں ہے بہر حال یہ ایک جملہ معترض تھا تو میں یہ عرض کر رہا تھا کہ چونکہ یہ تمام اختیارات یعنی ٹورسٹ گارڈ کو لائسنس جاری کرنا یا منسوخ کرنا یا ان کو سزا دینا یہ اختیارات فیڈرل گورنمنٹ صوبائی حکومتوں کو بھی دے گی - اور صوبائی حکومتیں اپنے ماتحت افسروں کو بھی یہ اختیارات دیں گی اور وفاقی حکومت بھی اپنے ماتحت افسروں کو دے گی ظاہر ہے کہ جب کسی چھوٹے افسر کے پاس یہ اختیارات ہوں گے تو وہ کہیں اس کو اپنی تنخواہ کے علاوہ ذریعہ معاش نہ بنانے یا لائسنس فیس کے

[Khawaja Mohammad Safdar]

علاوہ اپنی طرف سے کوئی فیس عائد نہ کر لے یہ بھی تو خطرہ ہو سکتا ہے اس لئے اس کے آرڈر کے خلاف فیڈرل گورنمنٹ کے پاس میں نے عرض کیا ہے کہ اپیل ہو سکتی ہے اور جیسا کہ اس کے حصہ (الف) میں درج ہے اب سوال یہ ہے کہ فرض کیجئے کہ کسی صورت میں ---

میں محرم وزیر صاحب کا شکر گزار ہوں کہ انہوں نے اتفاق فرمایا ہے لیکن انہیں اختلاف دوسرے پیرا گراف سے ہے کہ وہ غیر [ضروری ہے اور جس پیرے کا انہوں نے حوالہ دیا ہے وہ پیرا یہ ہے cancellation or suspension of licence کے متعلق فیڈرل گورنمنٹ کو یہ اختیارات حاصل ہونگے اور اس نے اس بارے میں اپنے اختیارات استعمال کر لئے اب فرض کیجئے کہ فیڈرل گورنمنٹ خود یہ اختیارات استعمال کر رہی ہے تو انہیں اعتراض صرف اس بات پر ہے کہ اگر اس صورت میں فیڈرل گورنمنٹ ایک شخص (الف) کا لائسنس خود اپنے حکم سے منسوخ کر دے تو اس کی اپیل کس کے پاس ہوگی تو ظاہر ہے اور پہلے بھی اس سلسلے میں میں نے کہا ہے کہ میں خود بھی یہ پسند نہیں کرونگا کہ فیڈرل گورنمنٹ کے حکم کے خلاف اپیل کسی ماتحت ادارے کے پاس چلی جائے اس لئے میں نے کہا ہے کہ یہاں فیڈرل گورنمنٹ کو یہ اختیار حاصل ہو کہ وہ اپنے حکم پر نظرثانی کر سکے وہ پہلا حکم جو ہے اس کے خلاف اگر کوئی نظرثانی کی درخواست دینا چاہے یا فیڈرل گورنمنٹ از خود اس کے اوپر نظرثانی کرنا چاہے تو نظرثانی دو طرح سے ہو سکتی ہے اور دونوں مسلمہ طریقے ہیں۔ سول لازہ بھی ہیں اور کریمنل لازہ میں بھی کہ جس اتھارٹی کو یہ اختیار ہو یا جس عدالت کو یہ اختیار ہو کہ وہ اپنے فیصلے پر نظرثانی کر سکتی ہے تو وہ دو طریقوں سے کر سکتی ہے جو عدالت جس کو اختیار ہو وہ دو طرح سے اپنے فیصلے کی خود نظرثانی کر سکتی ہے۔ تو وہ دونوں طریقوں سے کر سکتی ہے ایک تو از خود جیسے میں نے عرض کیا اور ایک یہ ہے کہ کوئی شخص جس کو اس حکم سے تکلیف پہنچتی ہو وہ اس اتھارٹی کی خدمت میں درخواست پیش کرے کہ مہربانی کر کے اپنے فیصلے پر نظرثانی فرمائیے تو review۔ یہ جیسا کہ ہم چیئرمین صاحب کو بھی کہتے رہے ہیں کہ حضور انہی میں نے کل ہی کہا تھا کہ حضور اپنے حکم پر نظرثانی فرما لیجئے تو یہ بر اتھارٹی کو اختیارات حاصل ہوتے ہیں اس لئے میں نے یہ عرض کیا ہے جہاں تک محرم مسعود صاحب کا اعتراض ہے وہ غالباً بھول گئے ہوں دیر ہوئی اسٹینڈنگ کمیٹی کی میٹنگ ہوئی تھی میں اس کی رپورٹ صفحہ نمبر ۲ اگر ان کے پاس ہو تو صفحہ نمبر ۲۔ سب پیرا (۵) ملاحظہ فرمائیں۔

“For the existing section 13 the following shall be substituted”

اور سیکشن ۱۳ میں بھی اس طرف ان کی توجہ دلانا چاہتا ہوں صرف اپیل کا اختیار

خواجہ محمد صفدر : ٹریول ایجنسی کے متعلق -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ کونسی کلاز ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : یہ کلاز ۱۳ ہے مجلس قائمہ کی رپورٹ ملاحظہ فرمائیں -

یہاں review صاف طور پر لکھا ہوا ہے میں پڑھے دیتا ہوں :

“For the existing section 13, the following shall be substituted :—

‘Appeal and review : (1) A travel agency aggrieved by the decision or order of an officer or authority other than the Federal Government under this Act or the rules may prefer an appeal to the Federal Government within the prescribed time and in the prescribed manner, and the decision of the Federal Government in such appeal shall be final.

(2) The Federal Government may at any time of its own motion, or on the application of any travel agency aggrieved by any decision or order passed by the Federal Government under this Act or the rules within the prescribed time and in the prescribed manner, pass such order in relation thereto as it thinks fit.’”

یہ وہی پیرا ہے جو میں نے اپنی ترمیم میں درج کیا ہے نمبر ۲ اس میں بھی محرم مسعود صاحب کا اعتراض تھا -

“A tourist guide aggrieved by the decision or order of an officer or authority other than the Federal Government under this Act or the rules may prefer an appeal to the Federal Government within the prescribed time and in the prescribed manner, and the decision of the Federal Government in such appeal shall be final”.

جناب مسعود احمد : پوائنٹ آف آرڈر سر -

خواجہ محمد صفدر : آپ اتنی جلدی نہ کیجئیے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! پوائنٹ آف آرڈر ہے -

Mr. Masud Ahmad Khan : Let it be under the heading ‘review’.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مسعود صاحب ! یہ تو آپ کی تجویز ہے -

جناب مسعود احمد : آپ اپیل اور ریویو پڑھ رہے ہیں میں نے کہا اس کا

heading ریویو کر دیں proviso میں نہ لائیں - - -

خواجہ محمد صفدر : میں محرم مسعود صاحب کی خدمت میں عرض کرونگا کہ

اس ایوان کے کچھ آداب ہوتے ہیں ان کو ذرا ملحوظ خاطر رکھیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! آپ نے ارشاد فرما لیا ؟

خواجہ محمد صفدر : بس جی آخری بات ہے۔ وزیر مملکت کے دل میں یہ شک ہے کہ کلاز ۱۳ (۱) میں یہ درج ہے کہ اس کلاز کے تحت اس حکم کے خلاف کوئی شخص اپیل نگرانی یا نظرثانی کر سکتا ہے۔

Thank you very much.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : آپ نے خواجہ صاحب کی بات سنی ہے تو آپ کی کیا رائے ہے ؟

Shahzaha Saeed-ur-Rashid Abbasi : If you will just give me some time, I will discuss and see to it.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ کلاز ۵ اور ۷ موو کرنے کے بعد ملتوی ہو جائیں گی۔ تو دوسری کلاز لے لیتے ہیں۔

خواجہ صاحب ! اس میں کوئی ٹیکنیکل خامی تو نہیں ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : نہیں جی۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : کلاز ۶ پر غور کر لیتے ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : یہ ترمیم ہے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : خواجہ صاحب ! شاید میں آپکو بات سمجھا نہیں پا رہا۔ بات یہ ہے کہ منسٹر صاحب کو تھوڑا سا وقت چاہئے اس لئے کیا یہ مناسب ہوگا کہ کلاز ۷، ۸ اور ۹ کر لیتے ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : اس کا بھی جواب انہوں نے ہی دینا ہے۔

۷ اور ۸ محض لفظی ہے۔ اگر آپ غور کریں گے تو مجھ سے اتفاق فرما جائیں گے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : قمرالزمان صاحب ! آپ اس کلاز پر روشنی ڈالنا پسند فرمائیں گے ؟

Syed Qamaruz Zaman Shah : I think, we have discussed it enough. The honourable Minister will give an answer.

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, I accept both these amendments.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is

“That sub-clause (2) of Clause 6 be substituted by the following, namely :—

- (2) (a) A tourist guide aggrieved by the decision or order under sub-section (1) of an official or

authority other than the Federal Government may prefer an appeal to the Federal Government within the prescribed time and in the prescribed manner and the orders of the Federal Government in such appeal shall be final ;

- (b) The Federal Government may at any time of its own motion or on an application of any tourist guide aggrieved by any decision or order passed by the Federal Government under this Act or the rules, within the prescribed time and in the prescribed manner, pass such order as it think fit :

Provided that no order against a tourist guide shall be passed unless he has been given an opportunity of showing cause against it and of being heard."

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The amendment is carried.

So, now the question before the House is :

"That Clause 6, as amended, stands part of the Bill."

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause 6, as amended, stands part of the Bill.

Now, Clause 7.

Khawaja Mohammad Safdar : I beg to move :

"That Clause 7 of the Bill be substituted by the following, namely :—

'Prohibition to act as a tourist guide—Except as otherwise provided in the Act, no person shall hold himself out or act, as a tourist guide unless he holds a licence'."

شہزادہ سعید الرشید عباسی : میں یہ عرض کر رہا تھا کہ آپ اس کو پریس نہ

کریں -

خواجہ محمد صفدر : یہ اس لئے نہیں ہے - کہ مجھے کوئی شوق ہے - میں دو

منٹ میں واضح کرتا ہوں - جناب والا ! یہ کلاز ے دیکھیں -

Prohibition to act as a tourist guide—No person shall hold himself out or act, as a tourist guide unless he holds a licence.

مجھے قطعاً ترمیم پیش کرنے کا شوق نہیں ہے - یہاں حکم امتناعی مطلق ہے -

کوئی شخص بھی کسی صورت میں بھی بغیر لائسنس کے ٹورسٹ گائیڈ کا کام نہیں کر

سکتا یہ مطلق ہے absolute نفی ہے - لیکن اگر اس بل کی کلاز ے کو وزیر محترم ملاحظہ

فرمائیں میری مراد "power to exempt" کلاز سے ہے - وزیر صاحب نے بعض

[Khawaja Mohammad Safdar]

absolute negation لوگوں کو اس کلاز کے تحت exempt بھی کرنا چاہتے ہیں مگر
کے بعد وہ ایسا نہیں کر سکیں گے۔ اس لئے میں نے یہ الفاظ بڑھائے ہیں کہ :
"Subject to the provisions of this Bill".

کہ اس بل میں جو دوسری دفعات ہیں ان کو ساتھ ملا کر پڑھا جائے تو
پھر اس میں کوئی پرچ نہیں ہے۔ موجودہ صورت میں اس بل میں یہ تقاد پیدا ہو
گیا ہے۔ کلاز اور ۱۱ ایک دوسرے کے مخالف ہیں اور آپس میں conflict کر رہے
ہیں اس conflict کو رفع کرنے کے لئے میں نے یہ الفاظ بڑھا دینے ہیں تاکہ ان دونوں
میں مطابقت بھی پیدا ہو جائے اور آپ کا بل با معنی بن جائے ورنہ مجھے کوئی شوق
نہیں ہے ترمیم پیش کرنے کا اور وقت ضائع کرنے کا۔

Shehzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, I accept it.

Mr. Presiding Officer : Now, the question before the House is :

"That Clause 7 of the Bill be substituted by the follow-
ing, namely :—

- *7. *Prohibition to act as a tourist guide*—Except as
other wise provided in the Act, no person shall hold
himself out, or act, as a tourist guide unless he holds
a licence".

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The amendment stand accepted.

Now, the question before the House is :

"That Clause 7 as amended stands part of the Bill."

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause 7, as amended, form part of the Bill.
I think, there is no amendment in Clause 8, and in Clause 9, I think,
Khawaja Sahib will not press.

Khawaja Mohammad Safdar : As you please, Sir, I don't press it.

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, I agree with it.

Mr. Presiding Officer : So, the question before the House is :

"The Clause 8 and 9 stand part of the Bill."

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause 8 and 9 stand part of the Bill.

Shehzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, as far as Clause 10 is
concerned, I don't agree with this that Clause 10 of the Bill be omitted.
With that I don't agree.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

"That in Clause 10, the words 'or cases' occurring in the
second line be omitted."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

“That in Clause 10, the words ‘or cases’ occurring in the second line be omitted.”

Shehzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : I accept it, Sir.

Mr. Presiding Officer : Now, the question before the House is :

“That is Clause 10, the words ‘or cases’ occurring in the second line be omitted.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The amendment stands accepted.

So, the question before the House is :

“That Clause 10, as amended, stands part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause 10, as amended, stands part of the Bill I think, there is no amendment as far as the Clauses 11 and 12 are concerned.

So, the question before the House is :

“That Clause 11 and 12 form part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause 11 and 12 stand part of the Bill. Now, we take up Clause I, Short Title and Preamble.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں سمجھ نہیں سکا۔ محترم وزیر صاحب اگر مجھے سمجھا دیں تو میں واپس لے لوں گا۔

شہزادہ سعید الرشید عباسی : میں منظور کر رہا ہوں۔

Mr. Presiding Officer : So far as Clause 1 is concerned there are two amendments.

خواجہ محمد صفدر : پہلے میں پیش کرتا ہوں۔

Mr. Presiding Officer : One minute please. Would the Hon'ble Senator read amendment No. 2 :

“That in sub-Clause (1) of Clause 1, the figure ‘1975’ be substituted by the figure ‘1976’.”

دوسری تو آپ موو نہیں کر رہے ہیں خواجہ صاحب ؟

خواجہ محمد صفدر : اگر آپ حکم فرمائیں تو نہیں کروں گا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مقصد یہ ہے کہ اگر آپ کو دوسری موو کرنا ہے تو میں پہلی کو put کر لوں۔

شہزادہ سعید الرشید عباسی : میں خواجہ صاحب سے درخواست کروں گا کہ وہ اسے موو نہ کریں تو بہتر ہے۔

خواجہ محمد صفدر : میں تو اپنے دوستوں کی بات مان جایا کرتا ہوں وہ ہی نہیں

مانتے۔

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :

“That is sub-clause (1) of Clause 1, the figure ‘1975’ be substituted by the figure ‘1976.’”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The amendment stands accepted.

Now, the question before the House is :

“That Clause 1, Short Title and Preamble stand part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Clause I, Short Title and Preamble, as amended, stand part of the Bill.

The second reading of the Bill is over. Now, we take up Item No. 4 of the agenda.

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, I beg to move :

“That the Bill to provide for the regulation and control of the profession of tourist guides (The Pakistan Tourist Guides Bill, 1975), be passed.”

Mr. Presiding Officer : The motion moved is :

“That the Bill to provide for the regulation and control of the profession of tourist guides (The Pakistan Tourist Guides Bill, 1975), be passed.”

Khawaja Mohammad Safdar : Opposed.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Opposed.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : نہیں خواجہ صاحب یہ تو کل طے ہو گیا تھا ۔

خواجہ محمد صفدر : ابوز ہی کیا ہے ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : شہزاد گل صاحب آپ کچھ فرمانا چاہتے ہیں ؟

جناب شہزاد گل : اگر آپ وقت دیتے ہیں تو چند باتیں کہہ دوں گا ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : بالکل ارشاد فرمائیں ۔ شہزاد گل صاحب تو آپ

کل نہیں بولے تھے ؟

جناب شہزاد گل : کل میں جناب والا ! موجود نہیں تھا اور ڈپٹی چیئرمین صاحب

کشریف فرما تھے انہوں نے نورانی صاحب کو کہا کہ آپ کی تقریر آخری ہو گئی

لحاظاً مجھے موقع نہیں ملا ۔ میں محترم وزیر صاحب کی خدمت میں عرض کرتا ہوں کہ

انہوں نے تراسیم تسلیم کر لی ہیں ۔ اگرچہ موجودہ صورت میں بل کچھ بہتر ہوا ہے

لیکن جناب والا ! پھر بھی بل جو ہے وہ جامع نہیں ہے اور ہمیں یہ خدشہ ہے کہ

آئندہ سیشن میں اس بل میں پھر گورنمنٹ کی جانب سے آرڈیننس ہوگا یا ترمیم کی

شکل میں دوسرا بل آئے گا چند باتیں جناب والا ! ایسی ہیں جو کہ اس میں نہیں آئی

ہیں۔ میں موجود نہیں تھا ورنہ میں بھی کچھ امینڈمنٹس دیتا اور ضرور ان کے لوٹس میں باتیں لانا اور ویسے زبانی ترمیموں سے کام نہیں چلتا۔ ایک تو جناب والا! یہ ہے جس پر کہ کافی بحث ہو چکی ہے کہ کلاز ۳ میں جس کمیٹی کا ذکر ہے اس کمیٹی کے ممبران کی تعداد موجود نہیں ہے۔ تو یہ بھی بل میں ایک خامی ہے۔ ضرور کہہ نہ کچھ تعداد مقرر کرنی چاہیئے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : شزاد گل صاحب یہ باتیں ایسی ہیں جو کہی جا چکی ہیں۔

جناب شہزاد گل : میں دھرا نہیں رہا جناب والا! کلاز ۳ میں خامی رہ گئی ہے جناب والا! کلاز ۳ میں چیئرمین کے متعلق کہیں ذکر نہیں ہے فیڈرل گورنمنٹ چیئرمین اور ممبران کو نامزد کرے گی۔ لیکن اگر چیئرمین بیمار ہو جائے چیئرمین مر جائے، چیئرمین استعفیٰ دے دے تو اس کے لیے اس بل میں کوئی متبادل انتظام نہیں ہے کہ پھر کیا ہو گا چیئرمین کی مقررہ میعاد ہے ممبران کی مقررہ میعاد ہے اس مقررہ میعاد سے پہلے اگر کوئی اپنی جگہ چھوڑنا چاہے تو اس بل میں کوئی پروویژن موجود نہیں ہے حالانکہ کمیٹی یا چیئرمین کے متعلق سابقہ جتنے بل آئے ہیں ہر ایک میں یہ ہوتا ہے کہ اگر چیئرمین کام کرنے کے قابل نہ رہ جائے یا اگر چیئرمین اس دوران میں فوت ہو جائے اگر استعفیٰ دے دے تو اس کے متبادل انتظام بھی بل میں ہوتا ہے کہ پھر کیا ہو گا اور اس میں ایک خامی چیئرمین کے تقرر کے متعلق رہ گئی ہے، یا اس کے استعفیٰ کے متعلق۔ جناب والا! اس کے علاوہ ہمیں یہ شکاوت ضرور ہے کہ حکومت اپنے مقصد میں یا اس بل کی جتنی اقلیت ہونی چاہیے تھی اس میں اتنی مخلص نہیں ہے ورنہ وہ exemption کی جو کلاز دس ہے۔ یہ ہرگز نہ رکھتی کسی کو exempt نہ کرتی اس کا منطقی نتیجہ یہ ہے کہ بعض لوگوں کی سرپرستی کی جا رہی ہے۔ ان کو چھوڑا جا رہا ہے۔ ان سے لائسنس طلب نہیں کیا جائے گا۔ اور جو موجودہ ٹورسٹ گائیڈ ہیں ان سے لائسنس کا مطالبہ کیا جائے گا کہ بھائی آپ لائسنس حاصل کر لیں اور فیس اتنی مقرر کی جائے گی کہ شاید وہ ادا نہ کر سکیں، یا جو ٹسٹ رکھا گیا ہے ٹسٹ کے لیے اس بل میں کوئی اتھارٹی مقرر نہیں کی گئی ہے۔ کہ ٹسٹ کون لے گا اور ٹسٹ میں کیا باتیں ہوں گی وہ ایک ترمیم قبول کر لی order and written جو ہے وہ بیچ سے نکل گئی۔ اب ٹسٹ لیا جائے گا۔ کون ٹسٹ لے گا۔ بل میں نہیں ہے اور پھر prescribed fee کی تعداد بھی نہیں ہے کہ کتنی فیس اس سے لی جائے گی۔ شاید گورنمنٹ اتنی فیس مقرر کرے کہ کوئی ٹورسٹ گائیڈ وہ ادا ہی نہ کر سکے تو اس پر پابندی آ جائے گی اور وہ لائسنس حاصل نہ کر سکے گا۔

اگر گورنمنٹ مخلص ہو اور کسی کے خلاف انتقامی کارروائی کے طور پر اسے استعمال نہ کرے تو پھر ٹھیک ہے ورنہ ہمیں یہ خدشہ ہے اور ہم اس وجہ سے اس بل کی مخالفت کر رہے ہیں کہ اسے بھی انتقامی کارروائی کے طور پر یا سیاسی رشوت کے طور پر استعمال کیا جائے گا۔ ان گذارشات کے ساتھ میں ختم کرتا ہوں۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : منسٹر صاحب نے باتیں نوٹ کر لی ہوں گی اور وہ دیکھیں گے کہ رولز میں ان باتوں کو کہاں تک ملحوظ رکھا جا سکتا ہے۔ اور تو اب کچھ نہیں کہا جا سکتا۔

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, certain things he has mentioned that the tourist fees will be high. I assure him it will not be so because once the code is laid down, we will put in reasonable fee to regulate it. We are not doing this just to make money. It is only to regulate it.

As far as the Chairman is concerned, the procedure has always been that if the chairman falls sick or he is not there, then the Committee decides.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اور اس بات کو rules نہیں کر سکتے ہیں۔
شہزاد سعید الرشید عباسی : جی ہاں۔

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :
"That the Bill to provide for the regulation and control of the profession of tourist guides [The Pakistan Tourist Guides Bill, 1975], be passed."

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The Bill stands passed.

Next item No. 5.

THE TRAVEL AGENCIES BILL, 1975

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Sir, I beg to move :

"That the Bill to provide for the development, regulation and control of the profession of travel agencies in Pakistan [The Travel Agencies Bill, 1975], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once."

Mr. Presiding Officer : The motion moved is :

"That the Bill to provide for the development, regulation and control of the profession of travel agencies in Pakistan [The Travel Agencies Bill, 1975], as reported by the Standing Committee, be taken into consideration at once."

Khawaja Mohammad Safdar : Opposed.

Mr. Presiding Officer : Should we take up this Bill tomorrow ?

Shahzada Saeed-ur-Rashid Abbasi : Yes.

Mr. Presiding Officer : The House stands adjourned to meet again tomorrow at 10.00 a. m.

The Senate then adjourned till ten of the clock in the morning on wednesday, Mach 3, 1976.